

DE ACTUALIDAD

Los peligros del Estatuto

¿Qué de inconvenientes y qué de peligros se le abacian o se le ven a una cosa, cuando no se la desea o no interesa, pero no se quiere confesar francamente que ni se la desea ni interesa?

Es lo que lo que le sucede al Estatuto con respecto a ciertos individuos. Todo se vuelve encontrarle defectos, inconvenientes, peligros, desventajas y ponerle peros y reparos. Así, por ejemplo, ha habido quien ha visto un peligro en que las Diputaciones, o los organismos que representen y administren las cuatro regiones que integran el país vasco declaren cuáles sean las zonas euskaldunas o dónde prepondera el uso del euskera, porque... a lo mejor, pueden declarar al distrito de Tudela, zona euskaldun.

¿Es esto serio?

Porque si se teme que una Diputación de Navarra pueda llegar a declarar zona euskaldun a la de Tudela, si se desconfía hasta tal punto de la seriedad y honradez de los Organismos administrativos y legislativos de nuestro país, es mejor proclamar de plano que somos incapaces de regirnos y gobernarnos, en cuyo caso resulta no ya inútil, sino contraproducente, el poner la más insignificante partícula de autonomía.

No faltan tampoco algunos que se imaginan que Navarra va a verse anulada, eclipsada y hasta absorbida por Vizcaya, y más concretamente por Bilbao.

Es inútil hacerles observar que Vizcaya tendrá sus organismos propios para todos aquellos asuntos que sean peculiares de Vizcaya, y que lo mismo que en Vizcaya, ocurrirá en Navarra, Guipúzcoa y Alava. Pero como si se les ha metido entre ceja y ceja lo de la absorción de Navarra por Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, especialmente por esta última, y no hay manera de hacerles torcer el brazo.

Claro, es que a los que tanto dicen **¡Esa absorción!** y tan celosos se muestran de la independencia y autonomía de Navarra, no hay modo de hacerles ver que harlo más serio y grave es el peligro de verlos, no absorbidos, sino tragados y aniquilados.

—como pueblo con personalidad propia, se entiende.— si renunciamos al Estatuto, por las cuarenta y siete provincias de España.

Porque en el Parlamento Vasco y en el Consejo Permanente del País Vasco, la representación que ostentarán cada una de las cuatro provincias será numéricamente igual, y por tanto no habrá peligro de que una de ellas pueda verse postergada, ni absorbida; en cambio en el Parlamento español, los siete Diputados de Navarra son una gota de agua en un estanque. Que pueden suponer ni qué influencia pueden ejercer los siete Diputados de Navarra aún yendo íntimamente unidos en una Asamblea de cuatrocientos y setenta?

Además, en vez de estudiar y considerar cuanto a guipuzcoanos, alaveses y vizcaínos nos une, lo que se procura sacar a relucir es aquello que pueda diferenciarnos, sin tener en cuenta que al separarnos de ellos caemos en brazos de extremeños, andaluces, leoneses y gallegos.

Ahora bien; si tales abismos nos separan de aquéllos, ¿se nos quiere decir cuáles son esos lazos íntimos que nos unen a los de Badajoz, Cuenca, Jaén o Lugo?

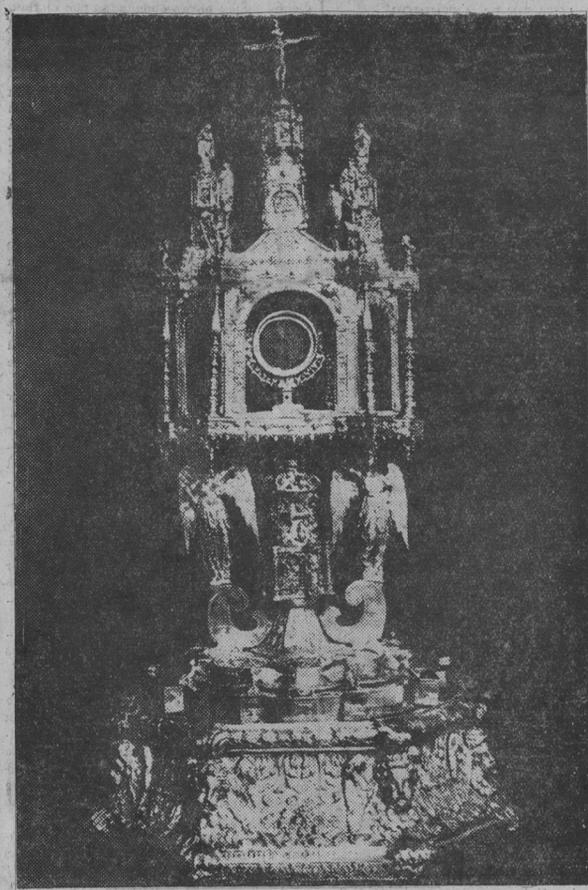
Porque si existen tantas razones para no poder ir unidos a guipuzcoanos, alaveses y vizcaínos, existirán muchas más para no ir tampoco con los castellanos o andaluces. ¿No es así?

Por otra parte, y aún en la hipótesis — que no puede darse en la realidad — de que Navarra fuese absorbida y por tanto, gobernada, por Vizcaya, Alava y Guipúzcoa; ¿tan mal lo hacen estas provincias en cuanto se refiere a gobierno y administración, que sea preferible acogerse a las de Madrid?

¿No se las considera en España como modelos de honradez, laboriosidad, progreso y cultura?

¿O será mejor que nos dejemos gobernar y administrar por representantes de provincias que en cuanto a civilización y progreso viven atrasadas en medio siglo por lo menos, en relación con el País Vasco?

LA CUSTODIA DEL CORPUS DE LA CATEDRAL DE PAMPLONA



De fina ejecutoria plateresca en todos sus detalles. Destacan los medallones del pie, con alegorías finamente gravadas, su calado templete, sus pilas y la crestería, todo ello ejecutado dentro de un puro estilo. (Foto Julio Cía).

Corpus Christi

Las dos Pascuas, la de Resurrección y la de Pentecostés, son dentro de la liturgia de la Iglesia Católica, solemnidades de más relieve que la del Corpus Christi, pero es quizás esta festividad del Corpus la que produce una más honda emoción en el pueblo cristiano. Porque la de hoy es la festividad de la Sagrada Eucaristía y la festividad de la Sagrada Eucaristía es la gran festividad del amor. Conocemos y sentimos la vida de la gracia por Jesús, porque todo nos ha sido dado por El — per ipsum et cum ipso, dice la Iglesia — más Jesús se nos dá principalmente en la Sagrada Eucaristía. Esta es la gran razón por la que el pueblo cristiano siente la gran emoción de este día, quizás con preferencia a todos los del año. La festividad del Corpus Christi nos recuerda aquella noche memorabilísima del Jueves Santo. Aquel día en que el gran deseo de Jesús fué colmado — desiderio desideravi, que nos dice la augusta palabra evangélica —. Este deseo era el de la gran comunicación con el hombre. La comunicación de Jesús que habría de sostener a la pobre humanidad doliente en las formidables luchas hasta la consumación de los siglos. Esta comunicación — es lo que trajo al mundo en esta noche memorable de Jueves Santo la Sagrada Eucaristía. Difícil resulta expresar y más al correr de esta labor apremiante lo que, este augustísimo misterio encierra. Quiera el contemplativo, totem deficiente en su conocido ritmo el gran místico Tomás de Aquino. En efecto, ante la maravilla de la Sagrada Eucaristía, toda expresión falla y sólo cabe sentir. Tan asombroso es este adorable misterio, que atañe maravillas de la Iglesia Católica, corazones excelentísimos hasta el amor más puro y más ardiente han llegado a burlar si toda la creación y todas las maravillas que se hayan operado en el cielo y en la tierra no lo hayan sido primordialmente para preparar esta soberana comunicación de Jesús con el hombre, que es el misterio de la comunicación de Dios con su criatura. Porque la verdad es que entre todas las actividades eternas de la Divinidad que han llegado a nuestra pobre holicia, esta de la Sagrada Eucaristía es una de las que más nos anonadan. Como los ángeles que cubren sus rostros a la presencia del Altísimo, así nosotros vemos conternados nues-

tros espíritus ante la soberana grandeza que irradia la Sagrada Eucaristía. Tolum deficiit. Y como el angélico doctor, rendido a las maravillas del Sacramento del Amor, digamos nosotros también:

A ti, Señor, te confieso como mi Dios porque Dios sólo ha podido hacer esta prodigiosa maravilla que es la más excelsa de las que han salido de Su Virtud Inexigible.

ARTIA

EN ARLAR

El Corpus de los pastores

Se celebra todos los años con extraordinaria solemnidad y es cada vez mayor la afluencia de devotos. En este día se congregan todos los pastores en la Basílica del Santo Patrono de Euzkalerria. Es uno de los más emocionantes espectáculos de la piedad vasca en sus elementos más puros y más sencillos como son los pastores de las sierras de Guipúzcoa y Navarra. El acompañamiento del Iguzki Saindu (Custodia) por esta corte almirable de los sencillos arzaes es algo que sublima el espíritu y que de seguro constituye uno de los más emocionantes homenajes a la gloria de Jesús Sacramento, ya que Su gozo es estar con los humildes. Muchos de estos pastores son viejos y para acudir a Arlar, han tenido que hacer un esfuerzo, pero la verdad es que la cita se lo merece.

El desfile de aquellos tipos heroicos de la raza, puros y netos en su sangre, en su idioma, en su vasquidad y como resultante de todo esto, en su piedad elocuentísima, vestidos con los trajes típicos del país y aderezados con guantes blancos para acompañar al Santísimo, es algo que cautiva el espíritu.

Allí cerca del cielo, piedad y vasquismo se enlazan en un sublime homenaje de fé al Amor Eucarístico.

Del Centro Vasco partirán tres autobuses y subimos que otras muchas personas van también de Guipúzcoa y Navarra.

BASILICA DEL PUY

Fiesta de la inauguración

Si todos los años se celebra esta fiesta con gran solemnidad, este año ha superado a los anteriores con creces. El motivo ha sido grande, pues se le ha dado oficialmente posesión de su nuevo templo a la Reina, nuestra Madre del Puy. El programa se ha desarrollado con gran esplendor, no era menos de esperar.

Ayer 24, después de celebrado el triduo, la Adoración Nocturna con sus litúrgicos cantos, a las diez de la noche comenzó la vigilia a su Patrona haciendo vela hasta las tres de la mañana, a cuya hora comenzó la Misa de Comunión; se han dicho misas sin interrupción hasta la solemne, que se ha celebrado a las diez y cuarto.

Por las calles de la ciudad han rondado cuadrillas con alegres músicas. A las cuatro, las notas de la "Aurora" con multitud de voces juveniles, han despertado al vecindario, saludando a la Virgen en el día de su Aparición. A las siete próximamente, y por vez primera, los jóvenes y noveles txistularis han recorrido la ciudad. Nada dire de éstos porque son de casa; solamente mencionaré su progreso y entusiasmo por la música de nuestros antepasados. Seguidamente la Banda Municipal ha tocado alegres danzas por las calles. El Oratorio festivo de María Auxiliadora que celebra su fiesta, así como el de niñas, se han congregado en derredor de la Reina para oír la santa misa y recibir al Rey de reyes en sus infantiles pechos, que con sus cánticos han dado realce a la fiesta. El P. José Uranga, infatigable sacerdote, les ha dirigido la palabra; con qué unción con qué cariño y amor les ha preparado! Terminado este acto todos los niños han bajado al Oratorio donde según costumbre se les ha dado el desayuno. Las emakumes euzkales han honrado también a la excelsa Patrona de Estella con una misa de comunión.

A las ocho y media el Círculo Católico ha rendido su homenaje. En todas las misas — que por cierto han sido muchas — celebradas en los tres costados del Altar, se han dado multitud de comuniones. La mayor parte de los presbíteros estelenses han desfilado por las gradas del nuevo presbiterio de la Madre de Dios del Puy.

Y llegamos al acto cumbre de la fiesta. Este año por las disposiciones laudables no ha presidido el Excelentísimo Ayuntamiento pero... cómo Estella iba a consentir que esta fiesta tan estelense, tan querida, iba a consentir que no la representase el pueblo? ¡No podía ser! y como una inspiración — creo que se ha valido del Sindicato de Iniciativas — en un momento, se han congregado las juntas de las sociedades que en total representan a la inmensa mayoría de los habitantes han tomado la presidencia, y con la banda de música y txistularis ha recorrido las calles que conducen al Puy segundas de un gran contingente de públers, que por cierto ha recibido esta innovación con aplauso y alegría, pues al fin y al cabo son representantes de sociedades en las que de una u otra forma están alistados todos los vecinos. Reciban también nuestro aplauso, y esperamos que por fiestas se haga una cosa parecida.

Dan las diez y los caminos que conducen a la colina parecen un hormiguero; todos van al mismo lugar: ¡al Puy! punto bendito, donde todo estelense (incluímos a los comarcanos que para el caso son estelenses) tiene puesta su mirada y espera de la gran Señora Refugio de Pecadores, el lenitivo que consuele sus aflicciones.

En este momento llega el Ilustrísimo Dr. D. Tomás Muñoz, Obispo de la Diócesis; el templo, a pesar de ser muy capaz, está abarrotado de gente. Oficia el arcipreste don Domingo Alfonso, ayudándole los estelenses don Anselmo Esparza y don Ricardo Monreal, en su trono el señor Obispo, a su lado el Maestro de Ceremonias diocesano y paje, ayudantes de misa y báculo don Jesús Bacalco y don Cayo de Luis.

La misa ha sido de medio pontifical. Terminado el Evangelio se destaca en el púlpito el notario diocesano y eufemista estelense Dr. D. Felipe Elguezabal que pronuncia una hermosa oración en loor y alabanza de la Madre de Dios, demostrando que la Iglesia es la única Arca de nuestra salvación. Terminado su discurso, el Obispo ha dado la bendición acostumbrada, concediendo 50 días de indulgencias a todos los asistentes.

Se cantó la misa "In honorem Sacratissimi Cordis Jesu", de don Alfonso Ugarte, director de la Banda municipal y por la capilla, reforzada con voces de los capuchinos, tocando el armonium el P. José Uranga.

Terminada la misa se ha dado a la adoración de los fieles la sagrada reliquia.

En la misa de ocho, ha tenido lugar el acto conmovedor de recibir por primera vez en su pecho al Dios Hostia las niñas Faustina Rubio Castejón, Feliciano López, Purificación Adrián, que recordarán toda su vida este feliz día.

Terminados todos los actos, las músicas y el pueblo y muchísimos comar-

canos han desfilado al son de la música, bajando a la ciudad.

A la una y media se celebró el banquete ofrecido a las personas especialmente invitadas, que fué presidido por el Ilustrísimo señor Obispo de la Diócesis.

¡Que nuestra amantísima Madre, bajo la advocación de Nuestra Señora la Virgen del Puy, siga derramando su protección sobre el pueblo de Estella y sobre Navarra!

EL CORRESPONSAL
Estella 25 de Mayo de 1932.

Inauguración de Emakume Abertzale Batza de Leiza

Continúa con gran animación la inscripción de patriotas que piensan trasladarse a Leiza el próximo domingo para asistir a las fiestas vascas que tendrán lugar con motivo de inaugurar sus nuevos locales. Las entusiastas "abertzales" leizarras.

Tanto en Leiza como en Iruña se realizan los ensayos correspondientes por los elementos que han de tomar parte en la fiesta, y nosotros que los hemos presenciado, podemos asegurar que todos realizarán una labor acabada y perfecta.

Según nuestras noticias, en Leiza reina gran entusiasmo por recibir y acompañar a los nutridos grupos de nacionalistas que el domingo visitarán la villa montañesa.

Nos aseguran que nuestros hermanos guipuzcoanos enviarán en varios autobuses nutrida representación.

NOTAS IMPORTANTES

Habiendo quedado cerrada definitivamente la inscripción para asistir al Banquete Oficial, se ruega a los señores inscriptos pasen por las Oficinas del Partido para retirar sus correspondientes tarjetas.

—X—

Se ruega a los señores inscriptos en los autobuses, retiren sus correspondientes billetes a la mayor brevedad, con el fin de poder disponer de las plazas sobrantes.

—X—

El viernes quedará definitivamente cerrada la inscripción en los autobuses. Se ruega pues, encarecidamente, a cuantos piensan asistir a los actos de Leiza utilizando los autobuses del Centro Vasco, no demoren su inscripción, pues el plazo de inscripción apuntado, es en absoluto improrrogable.

MENDIGOIZALE EUZKOTARRA

Excursión a Leiza

Las inscripciones para esta excursión (deben hacerse en las listas especiales que se hallan en la tabilla de anuncios del Centro Vasco).

La salida se ejecutará de frente a San Lorenzo a las seis de la mañana, verificando la ascensión a Itzakoz des de la caseta del peón caminero, para regresar a Leiza antes de las diez, con el fin de asistir a la Misa Mayor que ha de cantarse por algunos elementos que pertenecen a esta Agrupación.

Los inscriptos en los coches no organizados por Mendigoizale Euzkotarra deberán pasar por Secretaría, y a la mayor brevedad, de siete a nueve de la noche.

Interviu con don José Antonio de Aguirre

He aquí lo que el entusiasta diputado por Navarra ha dicho a un colega bilbaíno respecto a la nota de la Junta Tradicionalista:

"La Prensa de la mañana había dado a conocer la nota en la que los jefes tradicionalistas daban a conocer su actitud con referencia al Estatuto de Euzkadi. Las dos versiones que en tono al acuerdo adoptado en la reunión de Gazteluz habían circulado motivaron que con bastante interés se esperase la nota para que todos supiéramos a qué atenernos.

Ayer se comentó bastante el contenido de la misma. El tema era de actualidad y quisimos conocer la opinión del joven diputado por Navarra don José Antonio de Aguirre, que a su cargo de presidente de la Comisión de Alcaldes del País Vasco una la de ser miembro de la Junta de propaganda pro Estatuto, que funciona en la Diputación de Vizcaya.

El señor Aguirre, que hoy sale para Madrid con los diputados señores Horn y Basterretxea, con su acostumbrada amabilidad prestó al interrogatorio, y he ahí las interesantes respuestas que dió a nuestro breve cuestionario.

—¿Qué opinión le ha merecido la nota de los tradicionalistas?

—La esperaba en este sentido. En el tradicionalismo conviven dos grupos de personas perfectamente diferenciadas: los fueristas sinceros y aquellos advenedizos que no han tenido tiempo de percatarse del porqué de dos guerras civiles. Aquellos desean el Estatuto y lo votarán; estos últimos conservan aún los resabios de los viejos políticos españoles, incomprensivos e injerentes. No ya el Estatuto, nada vasco les interesa. ¿Quién no se han preocupado del euzkera, de nuestra música de nuestra Historia, de algo nuestro, sino para despreciarlo? No es extraña su actitud; de ahí, pues, que el resultado de la nota sea el de una decepción y otra de arena.

—¿Cree usted que los tradicionalistas votarán el Estatuto, sobre todo en el plebiscito?

—Soy optimista en cuanto a los del primer grupo, de los que espero un apoyo decidido, porque conozco muchos casos en tal sentido y porque el tradicionalismo vasco siente la responsabilidad de los presentes históricos momentos. En cuanto a los del segundo grupo, se abstendrán muchos y con ellos votarán, en contra. El país juzgará a todos según su conducta.

—¿Qué actitud guardan los diputados tradicionalistas ante el Estatuto?

—Si todos sus correligionarios les imitaran, no habría problema. Su actitud ha sido en todo momento franca y sincera, muy en particular por lo que se refiere a los señores Beunza y Oreja; el primero interviene, probablemente el jueves, en nombre de la minoría parlamentaria vasca, en defensa del Estatuto de Cataluña.

—¿Cómo ve usted el ambiente en torno al Estatuto vasco?

—En general, el horizonte se va aclarando, en derechos y en izquierdas, ya que va cansando la campaña de insidias en contra de los Estatutos, que habían llegado a contagiarse a alguno de los organismos políticos del país. Además, es de advertir que el Estatuto no puede ser lo que quiera un partido político determinado, pues ello supondría tanto como excluir a los demás de su participación en la elaboración de la carta autonómica del país. La asamblea de Ayuntamientos será un éxito y el plebiscito un triunfo, no lo dude usted.

No quisimos molestar más la atención del infatigable defensor del Estatuto vasco. Lo avanzado de la hora no aconseja ciertamente prolongar más la conversación siempre sugestiva, cuando se trata de escuchar al joven y brillante político, que sabe arrotar las situaciones más trascendentales con la sonrisa a flor de labios.

DESPUES DEL SUSTO

Inglaterra ha estado a punto de rodar al precipicio

Sir Cahill, agregado comercial de la Embajada Británica en París, ha hecho las siguientes declaraciones sobre la restauración financiera de la Gran Bretaña.

Si hemos tenido que abandonar el patrón oro fué porque en todas partes las retiradas del oro mundial eran tan importantes en Inglaterra que, a fin de cuentas, ya no quedaba casi nada que retirar de nuestras bancas. ¡Con decir que, en unos meses, estas retiradas se elevaron a la formidable suma de 180 millones de libras esterlinas! Hemos estado a punto de rodar al fondo del precipicio; y la verdad es que de todas partes nos empujaban a él.

Inglaterra ha llegado ya a una restauración que prácticamente se coloca fuera de todo peligro; pero si la crisis financiera puede considerarse como terminada en Inglaterra, no se diría lo mismo de la crisis económica. Esta continúa; como en el resto del mundo.

Por otra parte, la restauración financiera de Inglaterra se ha conseguido a costa de un enorme esfuerzo fiscal. El contribuyente británico es hoy el más sacrificado del mundo. El inglés paga 75 dólares de impuestos por cabeza; el francés paga 48 dólares; el alemán, 35 dólares; y en los EE. UU. los impuestos suponen solamente 24 dólares por habitante.

Con motivo de la festividad del Corpus Christi que hoy se celebra, M. NANA, siguiendo la costumbre tradicional de la Prensa de Pamplona, no se publicará "La Voz de Navarra"

SUBSCRIBASE Vd. A "LA VOZ"

Acto de propaganda nacionalista en Betelu

Hoy día 26 a las cinco de la tarde, tendrá lugar en el frontón de Betelu un acto de propaganda nacionalista en el que actuarán como oradores una emakume y los señores

DON PABLO DE EGIBAR
y
DON IGNACIO DE TOLOSA

Pocas, pero contundentes frases

EL ARTE DE VOLAR CON PROCESOS CONVINCENTES

Nueva York. — Un ladrón ha conseguido robar 8.000 dólares de un Banco sin tener necesidad de pronunciar ni una palabra ni siquiera de apuntar con una pistola a los presentes, como es cosa corriente en estos casos, cada vez más frecuentes.

El ladrón no hizo más que entregar al cajero un papeletito que decía: "Dame todo el dinero que tengas sin no quieres morir de un balazo!"

El cajero, aterrizado, entregó al audaz ladrón 8.000 duros, y después, al verle huir, dió la voz de alarma.

El ladrón salió tranquilamente, y como la calle estaba en aquellos momentos muy concurrida se perdió entre la muchedumbre y no ha podido ser detenido.

Ecós de sociedad

Mesa y cocina

Raviolis

Los raviolis constituyen un plato muy renombrado en Italia. Se reduce sencillamente este manjar a un picadillo de carne, pescado, legumbres, etcétera, envuelto en una pasta fina y delgada, con la que se hacen bocadillos del tamaño de almendras.

Se hace una masa con seis huevos, un poco de sal y harina; se amasa muy bien y se divide en dos partes para adelgazarla y extenderla cuanto sea posible, reduciéndola al espesor de una hoja de papel; se baten unos huevos y en ellos se moja un pincel para untar la pasta.

Sobre esta misma pasta se van poniendo bolitas de un picadillo preparado con carne, aves, pescados, legumbres, etc., y a una distancia de una a otra de dos dedos; luego se cubre con otra pasta igual y se aprieta, para que cada bolita tome un pastillo pequeño del tamaño de medio duro. Después se colocan sobre un paño limpio, espolvoreado de harina y en este estado se dejan.

Quince minutos antes de servirlos se les da un buen hervor en agua con la cacerola tapada; se sacan del agua y se colocan en un cedazo para que se escurran bien. Se pone al fuego manteca de vaca con cebolla picada hasta que se trabe un poco, se echa queso de Parma rayado y substancia de caldo bien reducida; se agregan los raviolis, se rehogan con cuidado para que no se deshagan, se espolvorean con queso y se sirven con salsa aparte, si se quiere.

Guiso de liebre

Se comprende que si no hay liebre, puede sustituirse por conejo.

Importa limpiar bien el animalito de sangre y hiel. Córtese en pedazos el conejo o la liebre y póngase en una cacerola con varias cucharadas de aceite puro de oliva, dos o tres copitas de coñac, sal, pimienta y una reboleta cortada en pedacitos, o en rodajas bastante delgadas.

En cacerola a parte se pondrán a derretir doscientos gramos de pella de mantequilla, partida en pedazos menuditos. Sáquense los restos cuando la pella se haya derretido y en esa mantequilla se pondrán a dorar dos cebollas cortadas en cruz. Añádense dos cucharadas de harina y rehóguense hasta que hay dorado. Colóquense sobre la harina dorada los pedacitos de liebre, escurriéndolos al sacarlos de la cacerola en la que se adobaron primeramente. Rocéese con vino generoso y añádense hierbas aromáticas y una cabeza de ajo.

Bifes al estragón

Machúquese en el mortero, con un poco de mantequilla, un buen manojo de estragón. Acérquese al fuego para que la mantequilla se derrita, no para que done. Prepárense los bifés. Untense copiosamente de mantequilla al estragón por las dos caras, antes de ponerlo a asar. Procédase para el asado como de costumbre, sáquese, añádense pimienta y, por último, añádense al sacarlos de la sartén o de la parrilla un poco de mantequilla al estragón endurecida, no fundida.

Buñuelos de albaricoque

Pelados, en cuartos, y ponedlos en un plato. Espolvoreados con azúcar, rociados con unas gotas de ron o marasquino. Quince minutos después escurridos. Pasados rápidamente por bizcocho en polvo o pasta seca de mazapán. Bañados en pasta de freír y echados en fritura caliente. Escurridos y servidos espolvoreados con azúcar.

Sulfatad las vias con CUPRIOL

Producto electrofítico (No confundir con los preparados)

Fábrica: Estafeta, 67 PAMPLONA

VIAJES

—De Garralda, el comerciante don Cornelio Iriarte.

—Procedentes de Buenos Aires, han llegado don Manuel Saenz con su esposa y hermana Ramito.

—De Isaba, don Juan Ortiz y su esposa doña Asunción Pérez de Anaul.

—Para Zaragoza el Médico del Hospital don Pascual Ipiens.

—De Los Arcos, don Antonio San Vicente.

—Del Perú, la Reverendísima Madre General de las Dominicas Misioneras, Sor Asunción Nicol, ilustre religiosa navarra.

—A Peralta, las distinguidas familias de Uechi y Díaz.

—Para la misma villa, don Juan y don Miguel Arribita.

—De Peralta a San Sebastián doña María Aguirre con su hija Matilde Igarúa.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

—A Roncal, el gerente de "La Roncalesa", don Sebastián Orduna.

—Para Zaragoza y Madrid, don José Sánchez Marco.

—A Madrid, nuestro querido amigo don Francisco Lora y su distinguida esposa.

—A Armañanzas don Arsenio Ruiz de Galarreta.

—De Elizondo, don Francisco Iparraquirre y don Juan Launagaray.

—A Madrid, el fabricante don Gabino López, con sus bellas hijas.

HOTEL CARLTON BILBAO

Todas las habitaciones con baño y teléfono. Cocina selecta. Pensión completa 20 PESETAS.

VARIAS

Ha salido para Madrid con el fin de posesionarse de su nuevo destino, el Ingeniero Agrónomo don José Sobrín, acompañado de su distinguida familia.

ENFERMOS

En su casa de Peralta, ha recibido el Santo Viático doña Angela Osés.

También se encuentra enferma la esposa del oficial del Cuerpo de Prisioneros don Moisés Bermejo.

Le deseamos un rápido restablecimiento.

NOTAS TRISTES

En la Iglesia Parroquial de San Lorenzo se celebraron con gran concurrencia los funerales en sufragio del alma de la respetable señora doña Juana Sorozabal e Izaguirre, viuda de don Domingo Apestegui.

A los muchos testimonios que la distinguida familia de la finada recibió con tan triste motivo, reiteramos el nuestro muy sincero.

Julio Pascual
ODONTOLOGO
Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 8
Plaza de la República, 5
Teléfono 2302

Boletín Religioso
SANTOS DEL DIA
San Felipe de Neri, fundador; Eleuterio, p. m.; Zacarías, obi.; Cuadrato, Felisimo; Heraclio; Paulino; Prisco; Similitrio, mrs.; Ita. María Ana de Jesús de Paredes, vg., tero.

San Felipe de Neri, fundador
Nació en Florencia, Italia, de padres piadosos, y ya desde su infancia llamóle Felipe el Bueno. Abandonada la herencia de un flo suyo, pasó a Roma para estudiar filosofía y teología, uniendo a las letras la práctica de las virtudes, pues su abstinencia era admirable y su pureza se abrumó con la victoria de los peligras que compañeros suyos sin conciencia de tramaron. Consagróse por completo al servicio de Dios y era tan ardiente el fuego de su amor, que un día cayó en el suelo con graves palpitaciones del corazón, que le duraron toda su vida, quebrándosele dos costillas del lado del pecho. Visitaba hospitales, buscaba la gente perdida para ganarla a Cristo, servía a los enfermos y fundó la cofradía de la Santísima Trinidad para los peregrinos. Ordenado sacerdote, eran frecuentes sus éxtasis al celebrar la santa Misa. Solía visitar las siete iglesias de Roma, y en ocasión en que de noche llevaba provisiones para unos pobres, cayó en una hoya de la que le libró un ángel. Rehusó todas las dignidades que le ofrecieron, poseyó el don de profecía, distinguió a las personas castas o impuras por un olor o hedor sobrenaturales, resucitó un muerto, vióse favorecido con apariciones de la Virgen María, y después de 80 años empleados en el servicio de Dios y en arraigar su congregación del Oratorio que fundara, murió el día de Corpus de 1595.

BASILICA DE SAN MARTIN
Cofradía del Santísimo Sacramento
La Cofradía abrirá su Basílica parroquial.

Ayer en el Ayuntamiento

A las siete de la tarde de ayer se reunió el Ayuntamiento en sesión ordinaria.

LOS QUE ASISTEN
Presidió el alcalde señor Garbayo. Asistieron los tenientes de alcalde señores Goñi Urriza, Bargañeta, Llamazares, Alfaro, Dorronsoro y Arteaga; y los concejales señores Salvatierra, Oseoz, Turillas, Zabala, Aldaba, Berian, Arraiza (don P. J.), Argalza (don E.), Azórate, Arilla, Martínez García Fresca, García Enciso, Arriyillaga y Donazar.

ORDEN DEL DIA
ACTA DE LA ANTERIOR
Acta de la sesión anterior.
Aprobada.

LIBRAMIENTOS
Cuentas, nóminas y libramientos.
Aprobados.

EMPADRONAMIENTO
Instancia de don Eduardo Villanueva y don Juan Armendáriz, solicitando empadronamiento.
Como se pide.

UNOS PREMIOS
Informe del señor secretario de la Corporación municipal referente al señalamiento de premios de la Fundación de don Paulino Caballero para alumnos de la Escuela de Artes y Oficios y Academia de Música.

En el informe se da cuenta de que los premios señalados son dos de 600 pesetas para alumnos de la Academia de Música y cuatro de 250 para la Escuela de Artes y Oficios.

Se aprueba el informe y se acuerda que los ejercicios de oposición a estos premios se celebren el día 22 de Julio.

ESTADO DE CUENTAS
Estado de la cuenta presentada por el señor Depositario municipal de ingresos y gastos con motivo del homenaje de adhesión y gratitud rendido a la Excelentísima Diputación el año 1927 por los Ayuntamientos navarros, por las gestiones seguidas con el Estado para convenir el tipo contributivo.

Se acuerda que se realicen nuevas gestiones para lograr el cobro de las cantidades que algunos Ayuntamientos no han satisfecho todavía.

UN PRESUPUESTO
Presupuesto para reparaciones ordinarias y blanqueo de la caja escalera de la Casa Consistorial.

Se aprueba el presupuesto, que asciende a 450 pesetas.

TERRENO EN EL CEMENTERIO
Informe de los señores arquitecto municipal y capellán del Cementerio emitidos en instancia de don Marcelino Arizmendi, que solicita rectificación del número de metros cuadrados que se le concedieron en el Cementerio para construir un panteón.

Se aprueba.

INFORMES DE LA COMISION DE FOMENTO UNA LIQUIDACION
Proponiendo la aprobación de la liquidación practicada por el señor arquitecto municipal en la mediación correspondiente de las obras ejecutadas por el contratista del saneamiento de la parte alta del barrio de Rochapea.

Se aprueba.

PERSONAL
Informando negativamente en instancia del celador de Obras municipales don Juan Juaniz solicitando le sea abonada la diferencia de sueldo que existe entre el de capataz primero y celador por el tiempo que prestó sus servicios en el cargo que hoy desempeña.

Se aprueba.

UN LAVADERO
Informando negativamente en estudio sobre la construcción de un lavadero en el antiguo Matadero de la Rochapea.

Se aplaza la resolución de este asunto hasta la emisión del empréstito.

PERSONAL
Proponiendo la designación del personal necesario en el ramo de Fuentes de este Municipio.

Se acuerda nombrar este personal por concurso libre.

PERSONAL
Proponiendo se fije un plus de tres pesetas por servicio diario e individual al personal dedicado a la limpieza de alcantarillas y pozos negros.

Se aprueba.

DE LA COMISION DE GOBIERNO CUENTAS DE LAS FUNDACIONES
Informando las cuentas presentadas por el señor Depositario municipal de las fundaciones que competen a esta Comisión.

Aprobado y se acuerda anunciar la concesión de nueve legados de 250 pesetas cada uno, para doncellas pobres.

ABONO DE CANTIDADES
Informe en dictamen del señor Abogado asesor de este Ayuntamiento evacuado en escrito de los guardas de campo que solicitan se les siga abonando la cantidad de 30 pesetas mensuales que les fue asignada al nombrarse para los cargos que desempeñan en sustitución del derecho casa-habitación.

Por 12 votos contra 9, se acuerda aprobar el informe y abonar a los guardas la cantidad para casa-habitación.

RESULTADO DE UN CONCURSO
Informando sobre el resultado del concurso celebrado para la confección de pantalones con destino a los individuos de la guardia municipal.

Se acuerda aprobar el informe y se adjudica el concurso a don Nicolás Cejuela.

UN LAVABO
Informando sobre la necesidad de instalar un lavabo en el cementerio para uso de los sepultureros.

Aprobado, y que se instale el lavabo.

DE LA JUNTA INSPECTORA DE LA SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS DE EMPLEADOS MUNICIPALES MODIFICACION DE UN REGLAMENTO
Escrito proponiendo una variación en determinado precepto del Reglamento reformado y modificado de dicha Sociedad.

Aprobado.

DE LA COMISION DE HACIENDA EL PAGO DE UN IMPUESTO
Informando favorablemente la instancia de don Teodoro Velasco, solicitando se le exima del pago del impuesto sobre cochecitos de niños.

Aprobado.

OTRO PAGO DE IMPUESTO
Escrito de don Juvenal Iribarren, solicitando no se le exija el impuesto sobre venta en ambulancia.

Se acuerda que resuelva la Comisión.

MAS EXENCIONES DE PAGO DE IMPUESTOS
Instancia de doña Antonia Laurenz, solicitando se le declare exceptuada del pago del impuesto correspondiente a un perro guardián.

Se acuerda acceder a lo solicitado.

RESULTADO DE UN CONCURSO
Informando resultado del concurso celebrado para la provisión de la plaza de oficial del Negociado de Hacienda.

Se acuerda nombrar a don Ramón Navarro, con los votos en contra de los señores Salvatierra y García Fresca.

PERSONAL
Informando escrito de don Gaspar García, solicitando se le estime para efectos pasivos el tiempo que prestó servicio en el ejército.

Se accede a lo solicitado.

PERSONAL
Denuncia contra un recaudador de Arbitrios.

Se acuerda que pase a sesión secreta.

EL PAGO DE UNA HABITACION
Proponiendo que el Excmo. Ayuntamiento deje de satisfacer el alquiler de la habitación que ocupaba en el edificio del Vínulo, el oficial del Negociado de Hacienda.

Aprobado.

EJECUCION DE OBRAS
Se acuerda ejecutar determinadas obras en el Matadero de corda.

Y no habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Noticias y sucesos

EL CONCIERTO DE HOY
Que interpretará la Banda de Música de Pamplona en la Plaza de la República de doce a una y cuarto.

- Programa**
- 1.—"Antella", Marcha, Nieto.
 - 2.—"Juegos Malabares" (Canción del Pajarito), Vives.
 - 3.—"Caballería Ligera" Overlura Suppé.
 - 4.—"La Tierruca" (Aires Montañeses, Santamaría).

Lejía "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafraza
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

NOMBRAMIENTO
En la sesión de ayer fue nombrado Oficial del Negociado de Hacienda del Ayuntamiento de Pamplona, don Ramón Navarro, a quien felicitamos cordialmente.

Una copita de VINO ONA un cuarto de hora antes de las comidas, estimula enormemente el APETITO. Por eso es recetado a diario por gran número de médicos de fama, a las personas y niños inapetentes.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Uno por tirar piedras con un tirabuzo a los árboles, y uno por dejar el perro abandonado en la vía pública.

A la Comisaría fueron denunciados: Uno por estufa, y otro por supuesto autor de la sustracción de 90 pesetas.

Mientras dura la lactancia del bebé, la madre debe sobrealimentarse. Para ello debe tener el apetito suficiente para comer bien. EL VINO ONA del Doctor Aristegui, estimula enormemente el APETITO.

POR DAR VIVAS A LA MONARQUIA
En Villava el vecino Lorenzo Ensañeta dió cuenta al Guardia Civil, de que al terminar de cantar el himno radical socialista, un joven había dado vivas a la monarquía.

Este ha sido denunciado.

UN ROBO
En la Caja rural católica de Larraga, unos desconocidos han robado una escopeta, una cañana con veinte cartuchos y otros objetos.

Se ignora quienes son los autores del hecho.

PLANTAS DESTROZADAS
Comunican de Arrojona, que en dos fincas de aquel término municipal han sido arrancadas varias plantas y estropeados algunos árboles.

Del hecho se ha dado cuenta al Juzgado.

POR DISPARAR CONTRA UN GATO
En Iruñendi ha sido detenido Cristóbal Aseguiñola, natural de Buenos Aires, por haber algún disparo.

El detenido que los disparó los hizo con una escopeta y contra un gato que se llevaba una gallina.

INTENTARON DETENER UNA CAMIONETA

El Recaudador de Arbitrios de Ciordia dió a la Guardia Civil, que al pasar una camioneta que conducía pescado, su conductor le dió cuenta de que un grupo de hombres que se encontraba en la carretera le habían hecho señas exigiendo que detuviera el vehículo.

El conductor no les hizo caso y continuó el vehículo su marcha.

La Guardia civil ha realizado algunas pesquisas, sin lograr averiguar nada sobre el asunto.

UNA SUSTRACCION
Dicen de Viana, que el vecino Pedro Sodipe advinió, en su domicilio, la falta de varias piezas de tela blanca.

Se sospecha que la autora de la sustracción es la sirvienta de denunciante.

Fajas ortopédicas
Para embarazadas, operadas de vientre, cura de estómago, obesidad, riñón móvil, etc.

FARMACIA NUEVA—Mayor, 110

Registro civil

Nacimientos:
María Josefa Alcalde Díaz.
Martín Berrio Echeverría.
María del Carmen Ignacia Rita López Iribarri.

Defunciones:
Domingo Alabarte, de 88 años, de Lobos; Estafeta, 29, segundo.
José Luis Petit, de 2 años, de Pamplona; Lindabizquia, 12, segundo.
María Antón, de 29 años, de Pamplona; Hospital Civil.
Baldomero Maunaredo, de 73 años, de Santacara; Hospital Civil.

Matrimonios:
Ninguno.

Calzados
Modernos y elegantes
Muy económicos
Constitución, 35, San Nicolás, 2

Dr. J. LUCEA VILLAR
Enfermedades de la sangre y afecciones internas
(Diabetes, bocio, obesidad, etc.)
Análisis de sangre
Medicina general
AVENIDA CARLOS III, 16, 2.
Teléfono 1015

SEÑORA, pida y exija el Encaústico ALIRON que a suelos y muebles dá un brillo deslumbrador



PROTEJA su habitación y sus alimentos contra las hormigas. Estos insectos minúsculos y sucios se presentan en apretadas filas desde que alguno de sus exploradores anuncia: «¡Ahí hay comida y no Flit». Antes de que se dé usted cuenta, han invadido ya toda su casa y recubren sus alimentos de microbios.

El medio rápido y seguro de matar las hormigas, las moscas, los mosquitos y todos los insectos, es pulverizar Flit, insecticida famoso en el mundo entero.

Exija siempre el soldado sobre el bidón amarillo con franja negra. No se vende a granel.

Si el bidón no está precintado, rechácelo, no es FLIT

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS y Cia., Corvis, 591-L. Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Palma, etc.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	4,25 por 100
Imposiciones semestrales	3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista	3,60 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chafalán con la Chapitela.

F. Jadraque
Odontólogo
Rayos X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Teléfono 1401

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
Rayos X
Sarasate, 20, 1.º
Teléf. 1443

LA VASCONIA (S. A.)
PAMPLONA
Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de Interés

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Términos en que se expresará el jefe del Gobierno en el Parlamento acerca del Estatuto catalán.

Suspensión de los actos organizados para el domingo por la C. N. T.—Reuniones del comité ejecutivo del partido radical y del grupo parlamentario socialista para tratar del Estatuto catalán. Los socialistas no intervendrán en el debate sobre la totalidad del dictamen. Condena del joven que arrojó una piedra contra el banco azul.

Madrid 25, 23'30
REUNION DEL COMITÉ EJECUTIVO DEL PARTIDO RADICAL

En el domicilio del señor Lerroux se ha reunido esta mañana el comité ejecutivo del Partido Radical, habiendo asistido a la reunión los señores Martínez Barrios y Guerra del Río por encontrarse ausentes.

A la salida dijeron los reunidos que habían tratado de asuntos de régimen interior.

Informaciones particulares dicen que se acordó que la secretaria del partido organice un consultorio jurídico gratuito.

Se designó una ponencia para estudiar las bases a que habrá de ajustarse el proyectado Ministerio de Sanidad.

El sábado se reunirán en banquete los abogados afiliados al partido, y en la siguiente semana, los elementos comerciales e industriales.

Se examinaron diversas cuestiones relacionadas con la organización del partido en algunas provincias.

Se acordó distribuir profusamente el discurso del señor Lerroux en las Cortes sobre el Estatuto Catalán, del que se ha hecho una copiosa edición.

Interrogado el señor Lerroux sobre si volverá a intervenir en el debate de la totalidad del Estatuto Catalán, dijo que lo pensará.

Anunció que será interesante la reunión que la minoría parlamentaria del partido celebrará el próximo viernes.

Se cree que predominará el criterio de abstenerse el grupo radical en la votación del Estatuto en el caso de que su mayoría discrepe de la opinión sustentada por el señor Lerroux.

EL CONTRATO CON LA TRANS-ATLANTICA

Ante la comisión permanente de Marina de las Cortes, han informado respecto al contrato con la Transatlántica el conde de Güell y los señores Gil de Biedma y Monturiol.

EN LA DIRECCION DE SEGURIDAD

El señor Menéndez ha manifestado a los reporteros que gubernativamente han sido suspendidos todos los actos que para el próximo domingo preparaba la C. N. T., incluso la manifestación.

Ha dicho también que todos los detenidos por el hallazgo de bombas en los Cuatro Caminos han sido puestos a disposición del juez especial nombrado en Sevilla para los asuntos terroristas.

ALCALDE MULTADO

El gobernador ha impuesto una multa de quinientas pesetas al alcalde de Getafe por haber asistido oficialmente a un acto religioso celebrado en el Cerro de los Angeles.

EN PALACIO

Por la mañana cumplimentaron al jefe del Estado, los generales jefes de las primera y séptima brigadas de infantería y sexta de artillería, el comandante militar de Badajoz, general Romerales, el director de la Academia de Toledo y los oficiales que marchan a Lisboa para tomar parte en un concurso lípico.

LA FIESTA ARGENTINA

Con motivo de celebrarse hoy el aniversario de la independencia de la República Argentina, el encargado de Negocios de dicho país ha recibido a la colonia argentina en Madrid, a la que ha dirigido una salutación. Los asistentes a la recepción, entre los que figuraban destacadas personalidades, han sido obsequiados con un lunch.

POR LOS MINISTERIOS

Una comisión de archiveros y bibliotecarios ha dado las gracias al ministro de Instrucción por sus recientes disposiciones para reorganización del cuerpo.

El ministro del Trabajo ha recibido la visita de una comisión de obreros de Santander para pedir que se despare rápidamente un expediente sobre cuestiones del trabajo en aquella provincia.

Al recibir a los periodistas, les dijo que se había enterado de que los empleados de la sucursal de un Banco extranjero se habían declarado en huelga sin dar cuenta al Jurado mixto correspondiente.

El señor Largo Caballero se propone enterarse de lo ocurrido y determinar la intervención del Jurado mixto para que resuelva el conflicto por la vía legal.

Dijo el ministro que en Oviedo se había planteado la huelga como protesta por no haber resuelto en el Ministerio un expediente.

El señor Largo Caballero dice que el expediente entró en el Ministerio el día 22. En tres días no hubo tiem-

po de estudiarlo, y, por lo tanto, se trata de un pretexto para declarar una huelga más.

Confirmando el ministro que la Confederación persiste en sus propósitos de declarar la huelga general el día 29.

Luego habló de la visita que le había hecho el señor Companys.

Le preguntó su criterio acerca de la legislación social que se ha de implantar en Cataluña, y el ministro contestó que esa legislación ha de dictarla el Estado.

Se abstuvo de opinar sobre esta materia, prometiendo el señor Companys que hablaría en las Cortes.

El ministro de la Gobernación recibió a los periodistas a la hora de costumbre, y les anunció que en la provincia de Sevilla habían aparecido más bombas.

En Ultera fueron encontradas 48 y en Alcalá de Guadaíra, 48.

En Morón los obreros abandonaron un cortijo después de prenderle fuego. Cuatro máquinas agrícolas han quedado destruidas.

Aunque en el cortijo había teléfono los dueños no avisaron a las autoridades, y por esto la Guardia civil llegó con algún retraso, permitiendo que los huelguistas dispusieran de tiempo para cometer desmanes.

El gobernador civil ha dicho que ha deportado a un pueblo de la provincia de Sevilla a un patrono de Córdoba que se negaba a cumplir las bases pactadas.

En el Ministerio de Hacienda está una comisión de representantes de la Federación Nacional de Transportes para comenzar las gestiones que han de dar por terminado el conflicto planteado por terminados el conflicto planteado por los transportistas.

Pidieron en primer término la libertad de los detenidos por los incidentes de estos días, que se condenen las multas impuestas y que se estudie una fórmula que permita la reducción de los impuestos que amenazan a la industria de los transportes.

El señor Carner prometió atender las aspiraciones de los transportistas.

Después visitaron al señor Casares, por indicación del mismo ministro de Hacienda, para pedirle que sean puestos en libertad los detenidos.

Mañana se propone visitar al señor Prieto.

También visitó al ministro de Hacienda la Directiva de la Cámara de Transportes para pedirle que se rebajen los tributos o se establezcan fórmulas que hagan más equitativos los impuestos que ahora se pagan.

El ministro de Agricultura recibió la visita de una comisión de representantes agricultores de Toledo para tratar de la situación que ha creado la falta de conformidad en las bases que se han discutido en el Gobierno civil.

Formaban la comisión representantes de los obreros y patronos, e iban acompañados por el gobernador civil de Madrid, señor Palomo, que fué algún tiempo gobernador de Toledo.

Los comisionados expusieron la situación creada al no poder aplicar las bases que se habían estudiado para los trabajos de la siega.

El gobernador de Madrid dijo que las gestiones para aplicar las bases prosiguen, pero sin éxito en la mayor parte de los pueblos, donde los campesinos están en huelga y han provocado disturbios graves.

Las actuales bases parece que no han satisfecho ni a patronos ni obreros y esperan la intervención oficial para que plantee el problema en otra forma antes de que sea tarde por haberse pasado la época de la recolección.

El ministro de Agricultura prometió que el Gobierno se ocupará de este caso.

Se enviará un delegado a Toledo con atribuciones y asesores técnicos que puedan estudiar y resolver el problema rápidamente.

LA ESTANCIA DEL JALIFA

El Jalifa ha visitado la Biblioteca Nacional y el Museo del Prado.

A mediodía fué obsequiado por el señor Azaña con un banquete en la Presidencia del Consejo, asistiendo el Gobierno, en pleno y los moros notables que acompañan al Jalifa en su viaje.

DINERO PARA OBRAS

Para el segundo trimestre han sido libradas diferentes cantidades para obras, entre ellas 250.000 pesetas para las del pantano de Benajober, 97 mil quinientas para las del Chorro y 180.000 para las del Yardo.

INTERESES GALLEGOS

En el Congreso se han reunido los diputados gallegos para cambiar impresiones sobre la aplicación de la reforma agraria en Galicia y acerca del ferrocarril de Zamora a La Coruña.

Convinieron los reunidos en que la citada reforma no deberá aplicarse a Galicia, pues los males que trata de remediar, no afectan a dicha región, donde lo que precisa es una reforma foral, la transformación de cultivos y el aumento del crédito agrícola.

El significado radical señor Abad Conde mostró su conformidad con el criterio de que la reforma agraria no debe ser implantada en Galicia.

Se nombró una comisión encargada de ponerse al habla con el ministro de Obras Públicas para informarle de diversos extremos relacionados con el ferrocarril de Zamora a La Coruña.

También se ocuparon los reunidos del grave conflicto planteado en El Ferrol.

SENTENCIA EN LA CAUSA CONTRA ANGEL ESCRIBANO

La sección cuarta de la Audiencia ha dictado sentencia en la causa seguida contra Angel Escribano por haber lanzado una piedra que en el salón de sesiones del Congreso ocupa el Gobierno en ocasión de estar celebrando una sesión.

En la sentencia se estima el hecho de autos como constitutivo de un delito de atentado a la autoridad, apreciándose la exigente incompleta de la culpa, y se condena al procesado a seis meses y un día de prisión con accesorias de suspensión de todo cargo y derecho de sufragio, multa conjunta de ciento veinticinco pesetas y pago de una indemnización de doscientas cincuenta pesetas al Presidente de las Cortes.

Se ordena que a la salida de la cárcel de Escribano se ponga en conocimiento de la Dirección de Seguridad en atención al estado de peligrosidad de aquél.

En vista de haber anunciado el señor Azaña que hablará en nombre del Gobierno para definir el criterio de las minorías que apoyan a éste, la socialista ha acordado no intervenir.

Al salir de la reunión el señor Largo Caballero, rogó a los periodistas rectificasen una noticia que les había dado por la mañana sobre presentación de un oficio de huelga por parte de los empleados del City Bank Internacional, cuando quiso referirse al Banco Internacional de Industria y Comercio.

Centro de Estudios

MARCOS, JANIN, GÓMEZ-ITURBIDE
Calderería, 17, primero

En 1.º de junio se abrirá un curso especial intensivo de verano, dirigido durante todo él por don Ernesto Marcos, para preparación para próximos Cursos de ingreso en el Magisterio e ingreso en el grado profesional de la Normal.

EL PROXIMO DISCURSO DE AZAÑA SOBRE EL ESTATUTO CATALAN

Personas que han conversado con el jefe del Gobierno acerca de su próximo discurso sobre el Estatuto Catalán aseguran que el señor Azaña abordará el tema en los siguientes o parecidos términos. Por el tiempo en que se redactó el Estatuto Catalán, anteriormente a la Constitución o simultáneamente, el Estatuto está concebido en forma federal, que se ha visto no encaja en la Constitución. En consecuencia de esto la intervención del jefe del Gobierno se reducirá a decir que a Cataluña no se le puede conceder sino las cosas que ya están resueltas por la Constitución, dejando al Gobierno a lo que las Cortes acuerden en todo aquello que no se halle fijado taxativamente en la Constitución.

En cuanto a la parte económica presentará una fórmula en virtud de la cual lo que se conceda pueda ser en

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Un aplaudido discurso de don Cirilo del Río sobre la reforma agraria.

Madrid 25, 23'30
A las cuatro de la tarde abre la sesión en el Congreso el señor Besteiro. Es grande la desanimación.

Ruegos y preguntas
El señor Ortiz de Solórzano ruega al señor Carner intervenga en la aplicación de la ley de dos de marzo del presente año sobre fincas rústicas indebidamente gravadas.

El señor Carner se extraña de que produzca protesta una ley que evita el amillaramiento de las fincas sin perjuicio de los propietarios.

Dice que una de las condiciones que dificulta la solución de los problemas del campo, es la excesiva extensión de las fincas.

Afirma que hay que llegar a la capitalización equitativa de las fincas, y que si se hacen declaraciones caprichosas el Estado no abonará más de lo debido.

Rectifica el señor Ortiz de Solórzano.

El señor Carner lee un proyecto de ley.

El señor Cañizares interpela al ministro de Agricultura sobre las pizarras bituminosas de Puertollano.

Lamenta la falta en la Cámara de ingenieros de minas con los que tratar científicamente el tema.

Asegura que las minas de Puertollano quedarán estériles dentro de quince años.

Ofrece soluciones.

Encarece la riqueza petrolífera de las pizarras de Puertollano, de las que cree podrían extraerse anualmente productos por quince millones de pesetas.

Propone la creación de una comisión que estudie el asunto.

Don Vicente Gómez se adhiere a las manifestaciones del señor Cañizares.

El señor Domingo resalta la importancia del problema.

Recuerda que en mayo de 1931 se nombró una comisión de técnicos que emitió dictamen, con el que no se mostró acorde el Consejo de Minería.

Declara que no obstante aquella disconformidad no abandona el Gobierno el problema.

Orden del día.—La reforma agraria.

Se entra en el orden del día.

Se aprueban varios proyectos, incluso el de bases para reorganización del cuerpo de Correos, después de haberse retirado varios votos particulares y enmiendas.

Se reanuda el debate sobre la reforma agraria.

El señor Morán contesta en nombre de la comisión a los oradores que van impugnando el dictamen.

Tiene censuras para el voto particular del señor Samper.

Declara que la solución integral del problema no podrá darse mientras no ocupe el Poder el socialismo.

El señor Fernández Castillejo consume un turno en contra.

Defiende una reforma moderada.

Don Cirilo del Río interviene. Hace historia de los bienes de señorío, de los cuales muchos fueron regalos hechos por los reyes graciosamente.

LA VIDA EN PROVINCIAS

EN CADIZ NO SE HAN ENCONTRADO BOMBAS

Cádiz.—El gobernador civil ha desmentido que se hayan encontrado explosivos en los pueblos de la provincia.

Ha dicho que hay malestar en los campos.

DESCOREJADO QUE ENLOQUECE

Valencia.—En el barrio chino dos desconocidos, agredieron a un joven apellidado Gimel, cortándole uno de ellos una oreja con una navaja y metiéndola seguidamente en un frasco de aguardiente.

El agredido enloqueció, teniendo que recluírsele en una casa de salud.

Los criminales no han sido habidos.

LA SITUACION EN EL FERROL. EXPOSICION DE UN PETARDO

El Ferrol.—De madrugada fué lanzado contra las murallas de los arsenales un petardo que estalló junto a un depósito de gasolina, sin que ocurriese desgracias.

La guardia de infantería de marina hizo disparos contra un grupo de sospechosos.

El suceso causó alarma.

Ha producido excitación la declaración del gobernador atribuyendo el hecho a afiliados a la C. N. T. La Confederación lo ha negado.

En la ciudad la situación empeora

Se muestra partidario de una indemnización adecuada a la evaluación de las tierras en la época en que se concedieron.

Censura la exclusión que en el proyecto se hace del Estado como propietario, siendo así que en alguna provincia es el mayor latifundista.

Los trabajadores precisan la seguridad de que es suya la tierra que labran.

Algunos extremos del proyecto los encuentra magníficos.

Estima lo más peligroso lo referente a ocupación temporal de las tierras.

Es imprevisible expropiar mucha tierra, pero también el dar a los trabajadores tierra productiva, pues otra cosa equivaldría a condenarles al hambre.

Termina haciendo profesión de fe en la reforma agraria.

El orador es aplaudido y felicitado contándose entre los que se acercan a su escaño para felicitarle, el ministro de Agricultura.

Don Pedro Martín dice que habla en nombre del sentido común. (Risas).

Combate la expropiación sin indemnización de los bienes de señorío.

El señor Madrigal le interrumpe diciéndole que le han expropiado el sentido común, y el señor Ortiz de Solórzano pregunta al interruptor si no ha sido él.

Los señores Madrigal y Angulo interrumpen continuamente, siendo increpados por los agrarios.

El señor Martín afirma que los campesinos tienen hambre de pan, pero no de tierras, que en muchos casos no habrían de producirles recursos.

Combate el Instituto de Reforma Agraria.

Juzga insuficiente la dotación de quinientos millones de pesetas.

Reconoce la necesidad de muchas reformas en cuanto a la agricultura.

Se suspende el debate.

Se lee el orden del día para la sesión próxima y se levanta la de hoy a las nueve y veinte de la noche.

MANIFESTACIONES DE BESTEIRO

Al recibir a los periodistas al señor Besteiro después de terminar la sesión en la Cámara les dijo que en el debate sobre la reforma agraria han hecho uso de la palabra doce diputados, quedando todavía por hablar otros doce.

En la sesión de mañana hablará sobre el Estatuto Catalán los señores Jaén, Pi y Suñer y Royo Villanova, siendo probable que lo hagan los señores Torres (don Humberto), Ossorio y Gallardo y Sánchez Román, pues si bien no le han pedido personalmente la palabra amigos suyos han dicho que hablará. El viernes hablará el señor Azaña.

Agregó que no había otro plan.

Le preguntaron los reporteros si el viernes se harían las rectificaciones y respondió que sí de haber tiempo, y que en caso contrario se dejarían para la semana próxima.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

Capital social...	15.000.000 de pesetas
Capital emitido...	10.000.000 de "
Fondo de reserva...	6.000.000 de "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aitz, Buñuel, Caparros, Cascante, Cinturón, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralata, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año...	4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses...	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses...	3.50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes...	3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista	2.50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

LAS "VISTILLAS" JUDICIALES

El diputado señor Salazar Alonso ha presentado a las Cortes una proposición pidiendo la supresión de las llamadas vistillas, para acordar la apertura del juicio oral o el sobreseimiento de la causa.

CONTRA LAS ASPIRACIONES CATALANAS

En el Circulo Radical del distrito de la Universidad ha dado esta noche don Emilio Iglesias una conferencia sobre el Estatuto Catalán, combatiendo rudamente los derechos y aspiraciones de Cataluña.

En Acción Popular ha dado su segunda conferencia sobre el Estatuto Catalán el ex ministro señor Goicoechea, al que han acompañado en el estrado los señores Gil Robles, Calderón y Madariaga.

Afirmó que el sentido unitarista de España está latente.

UNA CONFERENCIA DE GOROMINAS

En el Ateneo ha disertado esta tarde acerca del Estatuto Catalán don Pedro Gorominas.

Dijo que con el Estatuto Catalán no corre ningún peligro España, pues de lo que únicamente se trata es de dar a España una nueva estructura uniformista. Cataluña continuará enclavada en la realidad de España y sus órganos serán órganos del Estado español.

REUNION DEL GRUPO PARLAMENTARIO SOCIALISTA

Esta noche se ha reunido en el Congreso la minoría socialista con objeto de decidir definitivamente sobre si ha de intervenir o no, en el debate sobre la totalidad del Estatuto Catalán.

cualquier momento revisado. Se cree que el jefe del Gobierno tratará de no entregar ningún tributo, o que, a lo más, propondrá la cesión de la contribución territorial.

Igualmente sostendrá el Presidente en su discurso la revisabilidad del Estatuto por las Cortes mediante el cumplimiento de ciertos trámites de garantía.

De esta manera el señor Azaña contestará al discurso del señor Sánchez Román.

EL JALIFA EN GUADALAJARA

A las cinco y cuarto de la tarde marchó el Jalifa a Guadalajara para visitar al regimiento de aerostación.

Le recibieron las autoridades, distinguidas señoras y numerosos jefes y oficiales.

El Jalifa revisó la compañía de infantería que con bandera y música le rindió honores y subió en un globo a doscientos metros de altura, mostrándose muy satisfecho al descender a tierra.

Se le obsequió con un lunch y a las siete y cuarto regresó a Madrid.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Papelería de Cía Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715

cada día que pasa, pues las existencias de alimentos son ya muy escasas.

EVASION DE PRESOS IMPEDIDA

Sevilla.—Varios transeuntes por los muelles han dicho haber visto a un individuo arrojando objetos de forma esférica al río, creyendo eran bombas.

Dicen de Cazalla que varios presos en aquella cárcel intentaron fugarse por un boquete abierto en una pared, impidiendo la evasión un vigilante.

DIARIO MULTADO

Logroño.—El gobernador ha impuesto una multa de cien pesetas al periódico católico "Diario de la Rioja".

LA COSECHA DE TOLEDO

Toledo.—Se agrava el conflicto del campo por negarse los jornaleros a segar, habiendo manifestado los patronos que la cebada se halla ya demasiado seca y es de temer que se pierda la cosecha.

El gobernador ha comunicado lo que pasa al ministro.

DESMANES EN VALENCIA DE LAS TORRES

Badajoz.—En varios pueblos se han declarado en huelga los campesinos cometiendo desmanes en las fincas que trataban.

Destina entre estos casos el de Valencia de las Torres, en que los obreros campesinos invadieron violenta-

mente una línea de don Pedro Montero de Espinosa y talaron unos centenares de olivos y gran número de capes. Esta hazaña ha causado verdadera indignación.

Los daños causados suponen varios miles de duros.

En otros pueblos se han promovido disturbios al aplicar las nuevas bases de trabajo en la siega.

El gobernador ha dispuesto concentraciones de la Guardia civil en los pueblos en que la actitud de los campesinos es más peligrosa.

HALLAZGO DE BOMBAS EN UTRERA ALCALA DE GUADAIRA Y CONS-TANTINA

Sevilla.—El gobernador ha confirmado haberse hallado en Utrera cuarenta y ocho bombas y diez y ocho en Alcala de Guadaira. Por estos hallazgos se han practicado cinco detenciones. En Constantina se han encontrado dos bombas y once petardos.

Taquigrafía "GARRIGA"
Apuntes por Ignacio Gatell
De venta en Librerías de Viuda Aramburu y Aramendia

Clínica IRIGARAY
CIRUJA GENERAL Y DE LAS VIAS URI
NARIAS - RAYOS X.
SABADOS: consulta especial para heridas
Ar. Roncosvalles, 14. 1.º PAMPLONA
(junto a la Vasco-Navarra) TEL. 1622

COMPRAD UNICAMENTE



CREMA PARA EL CALZADO
SERVUS
CON ABRIDOR

Productos Químicos Hispano Lubszynski
BADALONA

LA METALICA INDUSTRIAL
PERALTA (Navarra)

Cuartos de baño, Lavabos Inodoros, Bidets, Cocinas de todas clases

Depósitos, Calderas, Tuberas, Calefacción por cocina, Calefacción por caldera

Proyectos y presupuestos gratis
PRECIOS SIN COMPETENCIA
INMEJORABLES REFERENCIAS
Teléfono 13

E. Rubio
DENTISTA
Plaza de la República, 27-1.º

Balneario de Cucho
(BURGOS)

Aguas sulfurosas sulfúricas, nitrogenadas. Inhalaciones, baños, duchas, pulverizaciones. Curan bronquitis crónicas, consecuencias, asma, garganta y nariz. Rápidas curaciones de picaduras, eczemas y úlceras de piel. Artritis, Anemia, Reumatismo.

Verdadero sanatorio a 600 metros de altura. Clima seco, sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Victoria.

CREMA TAKY



TOBA MUJER ELEGANTE SE TAKYA!

Si no ha ensayado el TAKY hágalo hoy mismo o mañana de las elegantes y de todos los celebrados universales del creche que le emplean con elido entusiasmo.

Dada la Crema o el Agua TAKY en todas las perfumerías, droguerías y farmacias o a su Agencia.

GROLLERO Dalme 46 BARCELONA
CREMA-Tubo No. 25 - AGUA - Plav. 4.50

Taky
Suprime pelo y vello

BOLETIN DEL EXTRANJERO
El ocaso de Venizelos

El Gabinete presidido por el señor Venizelos ha presentado la dimisión, según nos dice el telegrafo a causa de la resistencia de los partidos de la oposición a que se modificase la ley de Prensa y el régimen social. Este puede haber sido el pretexto; pero la crisis estaba latente desde hace varios meses y sus causas son más profundas.

Las dificultades financieras que se han venido acumulando colocaban al Gobierno en una situación cada vez más difícil. Grecia, tuvo que solicitar la ayuda de la Sociedad de Naciones. El señor Venizelos se mostró desde ese momento decidido a librarse de una responsabilidad que ya le pesaba. A principios de este mes, declaró, en efecto, que si el Comité financiero de la Sociedad de Naciones no daba satisfacción a Grecia, él cedería el Poder a la oposición, y en el caso en que la decisión fuese más o menos favorable, propondría la formación de un Ministerio de Unión Nacional, único capaz de agrupar en torno suyo a todo el pueblo y obtener de éste los sacrificios necesarios.

El Comité financiero del organismo de Ginebra recomendó la concesión a Grecia de una ayuda provisional; pero esta decisión no satisfizo del todo a Venizelos, si bien permitía cubrir las necesidades apremiantes del Tesoro griego. En vista de ello, el jefe del Gobierno reunió a todos los jefes del partido y le propuso la constitución de un Gabinete de Unión nacional, en el cual se encargaría él de cualquier cartera. Los reunidos se pronunciaron en contra de la sugerencia del señor Venizelos, y éste tuvo que resignarse y permanecer en el Poder; pero, decidido como estaba a abandonarlo por las causas apuntadas, a las que hay que añadir los disimulados producidos en el seno mismo del Gobierno entre el señor Michalacopoulos, ministro de Estado, y el señor Maris, ministro de Hacienda, respecto a la solución del problema financiero y del establecimiento eventual de un control internacional, ha paracheado el menor pretexto para dimitir.

El señor Venizelos apareció por primera vez en el horizonte político en 1909, poco después de la revolución que dió por resultado la retirada de los príncipes griegos del Ejército.

A esta revolución siguió, en 1916, la de Salonica, por la cual el triunvirato constituido por Venizelos, el almirante Konduriotis y el general Danglis formó un Gobierno provisional en Macedonia, que más tarde extendió su autoridad a las islas del Egeo y a Creta, declarándose independiente del Gobierno del rey Constantino en Atenas. Este movimiento marcó el comienzo de la enemistad entre venizelistas y realistas, que no eran sino los antepasados políticos de los gunaristas y de los metaxistas.

Ante la fuerza del avance venizelista abandonó el trono el rey Constantino; pero volvió a ocuparlo después de las elecciones de 1920. Entonces, Venizelos marchó a Francia, jurando no volver más a su patria, y se dedicó en París a la literatura. Dos años después, en el mes de Septiembre, estalló otra revolución a consecuencia de la catástrofe en el Asia Menor y de la desastrosa retirada del ejército griego de Jonia. Los coroneles Gonatas y Plastiras desembarcaron en Laurium a la cabeza de un ejército bastante numeroso, y entablaron lucha contra las tropas gubernamentales; el número de muertos y heridos fué considerable. La opinión reaccionó en favor de la República y de Venizelos; pero éste, no olvidando las anteriores enseñanzas, escribió una carta al general Othonos, en la cual invitaba a los republicanos a aprovechar la ocasión de las elecciones normales para mantener su programa. Añadía: "Como soy republicano sincero, no puedo favorecer a aquellos que piensan establecer la República por la fuerza. Si queremos modificar la forma de nuestro régimen es preciso que ello se haga por el pueblo, expresando su opinión con absoluta libertad. Sería funesto que cambiáramos de régimen por sorpresa". Esta carta hizo que el Gobierno se decidiera a asegurar la libertad de las elecciones.

Efectuadas éstas, los partidarios de Venizelos obtuvieron 250 puestos de los 398 de que se componía la Cámara. En vista de este resultado, el Gobierno rogó al rey que abandonara el país, como así lo hizo. Entonces, fué la revancha de Venizelos; pero el famoso político estuvo en Grecia unos meses y volvió a París. Dejó la jefatura del Gobierno y de su partido a su brillante lugarteniente Michalacopoulos. En 1925 se produjo el golpe de Estado del general Pangalos, el cual estableció una dictadura, que terminó en el otoño de 1926 bajo la presión del general Condylis. Siguió a esto un Gabinete ecuménico, presidido por el venerable Zaimis, y en Mayo de 1928 hizo su reaparición Venizelos. Las elecciones generales le diéron 224 puestos de los 250 de que consta ahora la Cámara.

Durante los cuatro años de su Gobierno realizó una labor considerable. Normalizó la situación política y pacificó el país. Firmó el pacto griego-italiano, resolvió las cuestiones existentes entre Atenas y Belgrado y liquidó el antiguo pleito libre de inquietudes exteriores e interiores; mas la crisis económica mundial causó grandes estragos en Grecia, y el malestar creciente hizo que poco a poco se fuese perdiendo la fe en el Gabinete venizelista. Su mismo partido ha sido considerablemente debilitado por la crisis financiera, hasta tal punto, que Venizelos espera un fracaso en las próximas elecciones. Comienza con esta crisis el ocaso del gran estadista cretense.

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3.50 por 100
Imposiciones anuales...	4.25 "
Imposiciones semestrales...	3.75 "
Cuentas corrientes a la vista...	2.50 "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 55, 60 ó 65 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA. DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalio, Caparros, Carcastillo, Casante, Corella, Euzar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no exceden de un metro de largo, para panadería e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón GAZAGUTIA.

Diríjirse a **HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA**, o al Administrador, en ZUBIRI

Propaganda Comercial
Anuncios en
AUTOBUSES, VALLAS, PRENSA, REVISTAS, PAVIMENTO, ETC.
Rótulos luminosos cubistas.



DELEGACION EXCLUSIVA DE La Voz de Navarra
Oficinas: S. Nicolás, 1-1.º

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

Escuela Municipal de Artes y Oficios

Resultado de las clasificaciones obtenidas en los exámenes verificados como final de Curso de 1931-32.

SECCION ARTISTICA
Dibujo de Figura
(Primera sección)
Premios: Señorita Pilar González, Victoriano Elío, Juan Molina, Javier Lizarrondo y Francisco Aramayo.
Accesit: Señorita Asunción Senosiain, Elisa Alvarez, Asunción García, Jesús Cía, Angel Bertolin, Julián, Lasa, Angel Azpeltia, Félix Arteta, Lorenzo Huici, Fernando Iruindain.
Sobresalientes: Ignacio Turumbay, Saturnino Fernández, señorita María Jesús Azpiroz, Jesús Gaztelu y Emilio Peinado.
Notables: 4.

Dibujo Ornamental
Premios: José Iruindain, Antonio Abadía y señorita Inocencia Zabalza.
Accesit: Señorita Jesús Azpeltia, Josefina Azpeltia, Inés Garde, Angeles Berasain, Carmen Azcarate, Asunción Machinandiarena, Florencia Cortaore, Roberto Benayides, Jesús Sanz y Manuel Padilla.
Sobresalientes: Señorita Josefina Arizmendi, José Martínez y Julián Cizra.
Notables: 6.
Aprobados: 5.

Dibujo de Figura
Aprobados: 3.

Dibujo de Paisaje
Accesit: Blas Subiza.

Dibujo de Figura
(Segunda sección)
Premio: Carmen Oset, Mercedes Garde y José Elvira.
Sobresalientes: Soledad Lapuerta, Clara Saiz Calderón, Consuelo Zúñiga, Santiago Alonso, Fernando Lussarreta, Jesús Unzué y Mariano Azpeltia.

Dibujo de Flores y Frutas
Premio: Julia Aldunate.
Sobresalientes: María Inés Izeo, Juana Sonado y Socorro Aldave.

Ornamentación
Premio: Cándido Molina.

Paisaje
Premio: Adrián Nagore.

Copia del antiguo
Sobresaliente: Luis Garmendia Iza.

MODELADO, VACIADO Y TALLA
Premio: Jesús Ciaurriz y Mariano Zaragüeta.
Notable: 1.
Aprobados: 5.

SECCION INDUSTRIAL
Preparación. Curso común.
Aritmética y Geometría
Premio: Carmelo Uzcarré, Ismael Saez, José Olcoz, Mariano Fuentes, Virgilio Iribarren y Alfonso Lafuente.
Accesit: (Mariano Imizcoz, Rafael Seluain, Rufo González, Luis Hoiz y Mauricio Urtasun.
Sobresalientes: Manuel Aranguren, Aquilino Larrea, Santiago Larrea, Salvador Casabón, Gabriel Martínez, Jesús Michel, Eduardo Lostao y Delfín Colomina.
Notables: 4.
Aprobados: 6.
Buenos: 6.

Dibujo
Premio: Angel Arés de Parga, José Olcoz, Mariano Fuentes, Jesús Michel, Eduardo Lostao, Ramón Cortaite y Rufo González.
Sobresalientes: Salvador Casabón, Gabriel Martínez, Carmelo Uzcarré, Ismael Saez, Manuel Santesteban y Rafael Setuain.
Notables: 4.
Aprobados: 6.

Grupo A. Construcción
Premio: Basilio Yanguas.
Accesit: Antonio Urzaizuri, Alfredo Martín, Daniel Lizaur, Alfonso Elustondo, Joaquín San Martín, Leonarda Onís del Puerto y Gregorio Suscun.
Sobresalientes: Joaquín del Guayo, Basilio Amegzaray, Eleuterio Marcelegui, Manuel Sánchez, Angel Abaurrea y Eduardo Molina.
Notables: 4.
Aprobados: 13.

Dibujo profesional
Premio: Jesús Andía y Eduardo Molina.
Accesit: Joaquín del Guayo, Basilio Amegzaray y Manuel Sánchez.

Geometría
Premio: Joaquín Jaso.
Accesit: Eleuterio Marcelegui y Angel Abaurrea.

Grupo B. Mecánica
(Curso primero)
Premio: Eulalio Agós Inza, Miguel Fuerte y Saturnino Aramburu.
Notables: 3.
(Segundo y tercer curso)
Premio: Marcos Barrado.
Accesit: Mariano Muñoz, Juan Fuertes y Eduardo Aldunate.
Aprobados: 3.
Buenos: 3.

SECCION COMERCIAL
Aritmética y Cálculo mercantil y Contabilidad
Curso primero. Alumnos:
Sobresalientes: Félix Terés, Ramón Cía, Adrián Enderiz, Eusebio Arbeloa, Antonio Urrutia, José María García, Félix Loitegui, Florencio Nepote, José San Román, Ramón Videgain, Sabino Cibrán, Eugenio Oldi, Javier Alonso, Angel Goñi, Javier Fidalgo, Milán Barros, Manuel Martínez y Julián Amatriain.
Notables: 5.
Aprobados: 14.
Alumnas:
Sobresalientes: Estefanía Labiano García, Camino Huici, Angeles Robinol, Isabel Navaz, Luisa Rosagarray, Teresa Valois y Esther Tirapu.
Notables: 14.
Aprobados: 14.
Curso segundo. Clase mixta:
Sobresalientes: Mauricio Lauroba, Máximo Elía, Arturo Pastor, Carmen Moreno, Milagros Lasen, Angela Lostao y María Resa.
Notables: 10.
Aprobados: 20.

Curso tercero:
Premio ANSOLEAGA: Andrés Moreno Goñi.
Sobresalientes: José Ortega, Gabino Vigoria, Alfredo Pastor, María Condearena y Amelia Esparza.
Notables: 5.
Aprobados: 8.

FRANCES
Curso primero. Alumnos:
Sobresalientes: Adrián Enderiz, Eusebio Arbeloa, Javier Alonso, Julián Amatriain, Francisco Leranzo, Manuel Martínez y José San Román.
Notables: 5.
Aprobados: 13.
Alumnas:
Sobresalientes: Manuela Ibarrola, Camino Huici, Estefanía Labiano, Teresa Valois y Consuelo Vázquez.
Notables: 18.
Aprobados: 11.
Curso segundo. Clase mixta:
Sobresalientes: Manuel García, César Fonseca, Mauricio Lauroba, Milagros Lasen, Angela Lostao, Manuel Román, José María Ardanaz, Arturo Pastor y Joaquín Martínez.
Notables: 18.
Aprobados: 8.
Curso tercero
Sobresalientes: Carmen Oset, Dolores Nagore, Adela Carrasquilla, María Condearena, Asunción Balda, Amelia Esparza, Cruz Iriarte, Emilia Santamaría y Adela Luquin.

Caligrafía, mecanografía, taquigrafía
Curso primero. Alumnos:
Caligrafía:
Sobresalientes: Ramón Videgain y Bernardo Echarren.
Notables: 19.
Aprobados: 21.
Mecanografía:
Sobresalientes: Eugenio Yoldi, Florencio Nepote, Francisco Rodríguez, Ramón Videgain, Félix Terés, Sabino Cibrán, Ramón Cía, Adrián Enderiz, Angel Goñi, Lupicio Zúñiga, Javier Alonso, Bernardo Echarren y Fausto Arbeloa.
Notables: 13.
Aprobados: 16.
Taquigrafía:
Sobresaliente: Javier Fidalgo.
Notables: 8.
Aprobado: 1.
Alumnas:
Sobresaliente: Consuelo Vázquez.
Notables: 3.
Aprobados: 38.
Mecanografía:
Sobresalientes: Ascensión del Hoyo, Consuelo Vázquez y Teresa Valois.
Notables: 17.
Aprobados: 22.
Taquigrafía:
Notables: 8.
Aprobados: 12.
Curso segundo. Clase mixta:
Caligrafía:
Sobresalientes: César Fonseca, Tomás Berraondo, Manuel Román, Mauricio Lauroba, Milagros Lasen y Carmen Moreno.
Notables: 11.
Aprobados: 19.
Mecanografía:
Sobresalientes: José María Ardanaz, César Fonseca, Tomás Berraondo, Juan Bautista Callejo, Manuel Román, Mauricio Lauroba, Francisco Cabero, Manuel García, Angela Lostao, Mercedes Agurruza y Milagros Lasen.
Notables: 7.
Aprobados: 18.

Taquigrafía:
Sobresalientes: Mauricio Lauroba, Francisco Cabero y Manuel García.
Notables: 7.
Aprobados: 3.
Curso tercero. Clase mixta:
Caligrafía:
Sobresalientes: José Ortega, Agustín Ruiz, Manuel Fernández y Joaquín Jiménez.
Notable: 1.
Aprobados: 8.
Mecanografía:
Sobresalientes: Fernando Echarren, José Ortega, Agustín Ruiz, Manuel Fernández, Joaquín Jiménez y Asunción Balda.
Notables: 7.
Taquigrafía:
Sobresalientes: María Condearena y Asunción Balda.
Notable: 1.
Aprobados: 2.

SECCION DE ENSEÑANZAS DE LA MUJER
Clase diurna.—Curso primero:
Sobresalientes: Srta. Victoria Bazán, Juana Aizcorbe.
Notables: 6.
Aprobados: 13.
Curso segundo:
Premios: Srta. María Chocarro, Nemesia Caballero.
Accesit: Srta. Josefa Pérez, Julia Mendia, Rafaela Ardanaz.
Sobresalientes: Srta. Isabel Navaz, Pilar Navaz, Annunación Vidaurrea, Marcelina Lecumberri, Rosario Elizondo.
Notables: 2.
Aprobados: 5.
Curso tercero:
Accesit: Luisa Menaya, Angeles Pérez.
Clase nocturna. Curso primero:
Accesit: Srta. Petronila Tapiz del Castillo.
Sobresalientes: Srta. Catalina Sancha, Angela Oroz, María Gardeta.
Notables: 14.
Aprobados: 6.
Curso segundo:
Accesit: Srta. Teodora Mendia, Pilar Redondo, Josefa Madurga, María Madurga.
Sobresalientes: Srta. Ricarda Gorraiz, Mercedes Barcos.
Notables: 3.
Aprobados: 2.
Curso tercero:
Premio ANSOLEAGA: Srta. Quintina Zabalza Yoldi.
Premio: Srta. Teresa Larrión, Carmen Preciado.
Accesit: Srta. Carmen Alonso Curjeses.
Sobresalientes: Srta. Clara Saiz Calderón.
Notables: 1.
Aprobados: 3.

CERA EL CUCO
ES LA QUE DA MAS BRILLO

NESFARINA

Este excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.

NUM. 1.—BOTE MEDIO.
NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran cubiela).

Todos los envases y tublerías de la NESFARINA, llevan nuestra marca de fábrica.



LA PIPERAZINA MIDY

El artrítico debe practicar mensualmente su cura de

LA PIPERAZINA MIDY

Este es el medio más seguro para él de preservarse contra los ataques de gota o de reumatismo



LA PIPERAZINA MIDY

depura la sangre (expulsando el ácido úrico que contiene), limpia los riñones, clarifica las orinas espesas o turbias y activa las funciones digestivas

NOTICIERO

El Arenas de Getxo jugará contra el aragoza hoy jueves y el domingo. El equipo que casi seguramente jugará en Zaragoza es: Ezquiza, Arrieta, Eguisquacuirre, Villar, Chapartegui, Gerardo, Saro, García, Iñondo, Menechaca y Emilio.

El partido Osasuna-Nacional que se jugará en Pamplona el día 29 será arbitrado por Pablo Saracho, del Colegio Vizcaíno.

Saracho ha sido siempre mal "sintomado" para Osasuna.

¿Habrá cambiado las cosas? San Sebastián.—Los árbitros guipuzcoanos se muestran dispuestos por ciertas apreciaciones hechas por el seleccionador nacional señor Mateos, en su tribuna periodística. Parece que el señor Mateos ha dicho que Steimbom daba consejos a los jugadores del Alavés que actuaron en San Mamés el domingo pasado contra el Athletic de Bilbao.

A este respecto, el árbitro guipuzcoano señor Villanueva, que acompañó a Steimbom, dice en carta abierta "que si el señor Mateos cree de verdad lo que afirma ha debido hacer una denuncia concreta a las autoridades futbolísticas y no lanzar una acusación que califica de insidiosa y que daña a la honorabilidad de los árbitros".

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

Madrid.—El domingo el Madrid jugará con el Betis un partido amistoso. El equipo que desplazará al Madrid será el siguiente: Zamora; Ciria, Quinceles; Gurruchaga, Hiarro, León; Lazcano, Reguero, Olivares, Rubio y Olaso.

Madrid.—El domingo, día 5 de Junio, se celebrará en el campo de Chamartín el partido a beneficio de José María Peña. Todavía se desconocen los detalles de la organización.

LOS DEPORTES

FOOT-BALL DIVAGANDO

—Nunca pensé siquiera que Sharkey podía derrotar a Schmeling. Y el próximo combate no será más que una cuestión de rutina. No hemos hecho más que esperar hasta que llegase el momento q. consideráramos oportuno para el encuentro. ¿Por qué habría Max de temer a Sharkey? Jack no pudo hacer nada con Mickey Walker, un boxeador que dicen los críticos que sería un rival ridículo para Schmeling. Echó a Carnera al suelo, pero no lo pudo noquear, y Carnera peleó muy pobremente con Pierre Charles, un boxeador a quien nadie conoce. No dice mucho esto en favor de Sharkey.

“La Voz” en Lumbier

Pro-Frontón Por segunda vez el señor Chiri trata con interés del ya centenario asunto del frontón y—cual un arquitecto nos traza el plano de “su” frontón.

En muchas ocasiones habrá podido ver el lector de LA VOZ DE NAVARRA mis escritos respecto a esta mejora local.

Veía su necesidad y me dirigí al Ayuntamiento de Lumbier. Este, dando pruebas de que era el sentir de nuestro pueblo propuso construir un frontón a expensas de la “voluntad” de los vecinos y salvo contadas—¿cuatro?—excepciones no dió el resultado apetecido.

Elo no quiso decir que en Lumbier no se sintiera con interés el ver construido el juego de pelota.

Ya anteriormente se dió—por la primera autoridad local—otro paso pero sin pasar de ahí.

Es lo cierto, pues, que los Ayuntamientos en dos ocasiones se han dado cuenta de la trascendencia del asunto y ello nos hizo pensar en más de una ocasión en que Lumbier iba a tener un frontón cual todos nos lo imaginábamos. Se trata de una obra cuyo resultado es positivo ha de satisfacer una necesidad de esta villa.

Precisamente—hoy más que nunca—el forastero que acude a ferias precisa un atractivo en ellas a parte de su negocio, y el frontón le sirve esa necesidad de distraerse.

Lo hemos dicho muchas veces: En Lumbier hay afición, buen lugar... falta solamente que se decida nuestra corporación.

Y ha de ser construido corriendo los gastos a cargo del municipio por cuanto la erección popular no dió resultado satisfactorio.

Invitemos al Valle de Salazar con su campeonato de pelota, donde a la vez que se distrae al pueblo se fomenta nuestro favorito deporte de la pelota.

Ayuntamiento de Lumbier: Bien sabes cual es el sentir, la voluntad del pueblo; nada más natural que atender esa llamada que se os dirige.

Co, la regularidad acostumbrada en estos casos, y cumpliendo la obligación tradicional, nos hemos equivocado de nuevo cuantos nos lanzamos por el divertido sendero de los pronósticos correspondientes a los partidos del campeonato.

Antes de celebrar los encuentros era creencia generalizada que habrían de resultar vencedores los cuatro equipos que jugaban en los campos de su propiedad.

El propósito no se ha confirmado ni en su mitad, pues aunque, efectivamente, vencieron el Barcelona y el Athletic, respectivamente, en Las Cortes y en San Mamés, ha sido por diferencia escasa, menor a la que se esperaba. En cambio, ni el Celta ha sido vencido en el Molinón ni el Español en Riazor; dos empates como dos soles.

Los pronosticadores hemos cumplido, pues, fielmente nuestra misión de equivocarnos y con el mismo tesón nos mostraremos consecuentes hasta que termine el campeonato. Y luego, vuelta a empezar.

El Deportivo Coruña ha encontrado un adversario avisado, que sabía que no debía conceder “cuartel”. Los triunfos de los gallegos sobre el Racing de Santander y el Madrid pusieron alerta al Español, y éste fué a Riazor dispuesto a no dejarse sorprender.

Se dice ahora que los coruñeses están cansados por los partidos anteriormente jugados, y no hay que olvidar que otros cuatro encuentros ha jugado también el Español.

Ha podido suceder, y nosotros lo estimamos como lógico, que los catalanes, co-nocedores de lo sucedido a sus empuñeros de la primera división, hayan ido a Galicia sin la confianza de aquellos para evitar luego lamentaciones tardías. Han sido previsores y el regresar a Barcelona con un empate—¡ah, si eso hubiera logrado el Madrid!—aporta bastante tranquilidad para el próximo partido.

El resultado obtenido por el Coruña en su propio campo ha entibiado la creencia de que nos halláramos ante la segunda edición del Betis del año anterior.

Como resumen de la jornada tenemos que de los ocho equipos que se sostienen en el campeonato ninguno puede confiar plenamente en que ha de pasar a las semifinales.

Unos podrán “verlo” más claro que los otros, pero no existe el que cuente con la suficiente reserva de goals a su favor que le ponga a cubierto del k. o.

Tenemos una debilidad confesable en público, ¿quién es el q. no las tiene para sacerio en privado?

La nuestra es que nos ilusiona un poco demasiado Osasuna; razón por la cual, en cuanto vemos un próximo enemigo suyo, le seguimos, o tratamos de seguirlo, en sus movimientos.

El domingo su enemigo es el Nacional de Madrid.

Y por eso nos hemos “embotellado” la Prensa valenciana buscando opiniones y juicios sobre el equipo que ha de disputar a nuestros rojos el pasito hacia adelante.

Fué un partido amistoso contra el Valencia en el que no se derrochó entusiasmo, pero que la crítica valenciana con-

ceptúa al Nacional como equipo de categoría. Hablando de él dice que es un equipo en el que sobresale la línea media, que defiende bien y sirve cuerpo en abundancia a sus delanteros. Entre estos, descuel-la su centro delantero, el pamplonico Moriones.

Es decir, que nuestra delantera, que hizo un feo papel frente al Zaragoza, el domingo pasado, va a vérselas contra la línea más fuerte del Nacional.

Y en un partido en el que hay que sacar la ventaja!

¡Cavaleros rojos, hay que sacudir la peña y jugar a ganar por todos los tantos que se pueda!

El Athletic bilbaíno y el Alavés no debieron salir muy amigos de su último partido “coperero”, a juzgar por lo que leemos:

“Confirmando la importancia que encierra el match que el próximo domingo han de disputarse en Mendizorrosa bilbaínos y vitorianos que parece no tuvieron una actuación muy correcta en San Mamés, el presidente de la Federación Española de Foot-ball acordó al terreno de la capital de Alava, sin duda en plan de “observador”.

Por lo visto, el once bilbaíno no está dispuesto a dejarse “sorprender” como el domingo pasado.

Recordarás, lector, que en Bilbao se anunció el partido contra el Alavés, explotando la alijación de Sañudo “Napoleón”, pues así fué bautizado por “G.” en el “Heraldo Alavés”.

Si te digo que “G.” entonces el yo pequé por haberse metido a padrino de bautizo, te labré dicho bastante.

Pero es que he buscado la opción, que sobre la actuación del “nuevo Napoleón” formulaban los reporteros bilbaínos, y... más vale dejarlo.

Mateos ni se ocupa de él. Monchi, dice que, quizá el jugar donde tiene Sañudo tantos amigos le había privado de libertad de acción...

El más explícito es Rojando, que se expresa así:

“Fuimos al campo obsesionados por ver a Sañudo, por comprobar si es efectivamente el Napoleón del fútbol, como por algunos se le ha bautizado, y del examen detenidamente que hicimos de su actuación poca cosa pudimos sacar en limpio. A juicio nuestro, y juzgándole, naturalmente, por su exhibición de anteaer, ya puede contentarse si le rebajamos un poco de categoría, clasificándole como oficial de compañía u poco adelantado.

No vimos por ninguna parte su chut fulminante, del que hablaban y no paraban los que le han visto jugar en otros partidos. Tres o cuatro arrancadas bien iniciadas y llevando el balón como mandan los cánones; dos o tres pases sin gran malicia a los interiores, y para usted de contar, y eso que tuvo enfrente a un Muguera en uno de los días más grises de su vida, efecto sin duda de un teterazo que le propinó fide a las primeras de cambio y del que se quejaba ostensiblemente.”

Es decir que coincide su opinión con la que formulamos desde estas columnas a raíz de sus partidos frente a Osasuna. Sañudo es un buen delantero centro,

LA PELOTA

En Euskal-Jai

En el primero de los partidos jugados ayer, Azcoitia y Abrego II derrotaron fácilmente a Aguirre y Azpiroz, dejándoles en 38 tantos para 45.

Los vencidos estuvieron muy des-acertados, especialmente Aguirre. A continuación, Iraola y Gurrucaga vencieron por cinco tantos a Eguaras y Giloz.

Los vencedores jugaron bien, sobre todo Iraola.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde: EZFONDA y ARRIZABALAGA contra OLAGUE y ARCE

Frontón Atarrabia de Villava Gran partido de pelota a mano para hoy día 26, a las cuatro y media de la tarde:

OLLO y TOHANE contra LABIANO y ESPARZA

Frontón Moderno Hoy jueves a las 11 y media:

FIACC y JESUS contra ARMENDARIZ y LORENZO, de Ucar

Por la tarde baile de CINCO y MEDIDA a NUEVE y MEDIA.

Salón Proyecciones

Funciones para hoy jueves Infantil a las tres: ESTRENO de la interesante película SU SEÑOR Y DUEÑO

Popular a las 4 y media. Vermouth a las 7 y cuarto Noche a las 10 y media

CINE SONORO

ESTRENO de la superproducción LA FIESTA DEL DIABLO

Magnífica película Paramount totalmente hablada en castellano. Interpretada por CARMEN LARRA-BEITI, TONY D'ALGY, FELIX POMES y MIGUEL JAGERO.

Unico día El domingo la gran superproducción Filmófono

AMORES DE MEDIA NOCHE Por DANIEL PARROIA y PIERRRE RATCHEFF.

Si quiere ver una película interesante y artística, aproveche esta oportunidad.

Coliseo Olimpia

SAGE. Teléfono 2264

Hoy jueves, cuatro sesiones A las tres: Infantil

El correo de California Por Ken Maynard. A las 4'30, 7'15 y 10'30

EL TENORIO DEL HAREM En español Por Slim Summerville y Lupita Tovar. Exitó cómico

NO OLVIDE que la última y mejor producción del gran ERNESTO VILCHES

“CHERI BIBI”

ha de proyectarse en este salón (el de los acontecimientos continuos), el próximo sábado.

Teatro Goyarre

Hoy jueves, festividad de CORPUS Tres grandes funciones A las 4 y media, Popular A las 7 y media, Matinée A las 10 y media, Noche

La superproducción de la Casa FOX DEL INFIERNO AL CIELO

Hablada totalmente en CASTELLANO No deje usted de ver una película española de gran fama en un aparato WESTERN.

Pronto Sombras blancas

La película PREMIADA por las casas americanas, como la mejor producción anual.

MAÑANA empiezan la Grandiosa liquidación de Carlos III, núm. 11 bajo Nunca tendrá mejor ocasión para adquirir géneros de tal actualidad a precios tan convenientes Carlos III, núm. 11 bajos Teléfono núm. 1599 PAMPLONA

Faetón diez caballos, revisado, toda prueba, buen estado, vendó barato. Garage MORENO Amaya, 8

Partidos Osasuna-Erri-Berri A las 4: Baribar o Salinas; Moreno, Cabodavía; Villacampa, Bezunarte, Urdiro H; Fernández, Iturralde, Oyaneider, Gil, Calachú. Arbitro Lumbrieras.

RETOS La Flecha, acepta el reto lanzado por el Maravillas, para jugar un partido hoy jueves a las tres y media en la Vuelta del Cañillo. Nuestro equipo se alineará así: Urizalqui; Tirso, Javier; Zuasti Huarte, Andía; Enrique, Rojo, Lumbrieras, Ripalda y Lacunza. Se ventilarán once reales.

BOXEO ANTE EL MATCH SCHMELING-SHARKEY Habla el campeón del mundo El campeón mundial del peso máximo, Max Schmeling, ha sostenido una interesante charla con un crítico americano, y refiriéndose a su próximo combate con Sharkey, ha manifestado que no acostumbra a hacer cálculos anticipados acerca de las peleas en que ha de tomar parte. No pienso en ellas—ha dicho— hasta encontrarme en el ring. Le han preguntado los periodistas cómo va a batir a Jack Sharkey, y ha respondido que no lo sabe, que una vez en el ring será cuando verá de hallar la mejor manera de pelear con él. Schmeling pesa actualmente unas 194 libras; pero cuando llegue el momento del combate es posible que pese entre 191 y 192 libras. Por esto—ha dicho—no necesito entrenarme mucho. Mi vida es metódica y mis costumbres morigeradas— ha agregado el campeón—. Como y duermo bien y mi sistema nervioso se encuentra en excelentes condiciones. Esto es todo lo que necesita un boxeador; encontrarse en buen estado físico y con los nervios calmados. Boxeadores hay que lucen bien durante la tarea de entrenamiento, pero cuando llega el momento de subir al cuadrilátero todo cambia. Es mi opinión— dice Schmeling — que algunos se entrenan demasiado. Dejan todo lo que tienen de sí en el gimnasio. No será yo el que cometa tal equivocación. Mi única ocupación es entrenarme lo suficiente para tomar buena medida de mi contrario, a fin de que mis puños funcionen al unísono con los ojos. Y como me vista se encuentra en buen estado, el poner los puños a tono con ella no requerirá una labor excesiva. Un mes será más que suficiente. El crítico americano le hizo observar a Schmeling que en su pelea Stripling su táctica hubo mejorado notablemente: por lo menos, un 50 por 100 mejor que cuando se enfrentó con Sharkey. —Si era un cincuenta por ciento entonces—contestó Schmeling—, cuando vuelva a verme frente a Sharkey será un cien por cien. Soy más fuerte, más grande y algo más viejo. No me encontraba en las mejores condiciones cuando me las vi con Sharkey por vez primera. Actualmente estoy como nunca. Tengo veintitrés años y se me dice que ésta es la mejor edad para un boxeador. Por lo menos, sé algo más y tengo más experiencia. En esta charla entre el campeón y el crítico intervino el manager, Joe Jacobs, e interrumpió para decir:

Dr. J. Ezquieta Arce Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X Carlos III, 14, 1. Pamplona

Ciudades universitarias, Wurzburgo

En el recorrido de las ciudades universitarias alemanas, comprendido hace ya algún tiempo por el erudito, le toca hoy el turno a Wurzburgo, la bella ciudad del barroco alemán, a orillas del Main y en el Norte de Baviera. Ciudad Universitaria lo es Wurzburgo por excelencia, porque la Universidad es uno de los focos centrales en el modo de la esencia de la vida de la ciudad. Cabría establecer una diferencia importante entre ciudades universitarias y ciudades con una Universidad. Estas últimas no hacen falta definir. Las primeras, en cambio, son aquellas en que la Universidad no es una institución más—tan importante como se quiera—entre muchas, sino la institución típica, la que da el tono al carácter de la ciudad. Importantisima es, por ejemplo, a Universidad de Berlín, pero sería a todas luces inexacto definir Berlín como una ciudad universitaria. Millones de habitantes viven en ella sin cruzar siquiera por el espíritu, la sombra física o espiritual de la Universidad. Otra cosa muy distinta ocurre en las ciudades típicamente universitarias, en Wurzburgo. Por ejemplo, su población, apenas tiene 100.000 habitantes, y de ellos son estudiantes más de 3.000. Para guardar la misma proporción la Universidad de Berlín, dados los cuatro millones de la capital, a esa, debería tener 120.000 estudiantes y hoy tiene 15.000, cifra que, en sí misma, no deja de ser respetable.

Información del País Vasco

El Jurado mixto de Vitoria acordó que no abra hoy el comercio con motivo de la festividad del Corpus Christi.

La crisis de la profesión musical en San Sebastián.-Libertad provisional de unos detenidos.

GUIPUZCOA

San Sebastián 25 (23.30) SOBRE LA PROPAGANDA DEL ESTADUTO El presidente de la Comisión Gestora ha comunicado, telefónicamente con las provincias hermanas para saber cómo se hace la propaganda del Estatuto y por las noticias recibidas, pudo el presidente conocer que la propaganda se hace con toda la intensidad posible. Visitó al señor Trece el diputado a Cortes señor Leizaola, con quien conversó largamente.

ORDEN TERMINANTE La Comisión municipal de Fomento se ha dirigido a la dirección de Museos y Bibliotecas municipales para que desde el día siguiente no habrá más días festivos que los ordenados previamente por el Ayuntamiento.

REPOSICION DE UN TERMOMETRO El alcalde se ha dirigido a la Comisión municipal correspondiente para que sea depuesto el termómetro que desde hace un año falta del templete de la Plaza de Guipúzcoa, término que de continuo era consultado por los donostiarros.

UNA MULTA AL CENTRO TRADICIONALISTA DE OSATE El gobernador tuvo noticia de que en el

VIZCAYA

Bilbao 25 (23.30) EN LA ALCALDIA Esta mañana acordó el alcalde a la Alcaidía, donde despachó la firma y escribió numerosas vistas.

Manifestó el señor Ercoreca que mañana, con motivo de la festividad del Corpus, no se trabajará en las oficinas del Ayuntamiento.

PESCADOR PARA LOS PARADOS Dijo el alcalde a los periodistas que le había visitado un representante de los pescadores de Bermeo para ofrecerle, con destino a los obreros parados, el pescado sobrante; esta mañana se le ha entregado el escrito en que se admite el ofrecimiento. Habló con el señor Menéndez de la forma de transportar el pescado a Bilbao. En cuanto a su distribución, la Bolsa estudiará la manera de llevarla a la práctica.

DONATIVOS El presidente de la Cámara de Comercio señor Azqueta, ha entregado 47.000 pesetas, parte de la recaudación Lecha con destino a los obreros parados. Ha dicho el señor Azqueta que la lista continuará abierta hasta fin de mes. El presidente de la Audiencia ha entregado 180 pesetas que han sido recaudadas entre el personal subalterno con destino a los obreros sin trabajo.

LA LIBERTAD DE LOS DETENIDOS

El juez especial del País Vasco ha decretado la libertad de todos los detenidos a raíz de la clausura de los locales de "Laurak-Bat". La libertad es, sin fianza y con la obligación de presentarse a la autoridad en las fechas que se le señalan. El juez, señor Domínguez, ha dictado diez autos de procesamiento.

ALAVA

Vitoria 25 (23.30) LA PROCESSION DEL CORPUS CHRISTI La procesion del Corpus Christi no correrá a las calles como en años anteriores y se celebrará solamente por el atrio de la Catedral.

MAÑANA NO ABRIERA EL COMERCIO El Jurado mixto ha acordado al comercio que no abra mañana por la festividad del Corpus.

FIEBRES TIFOIDEAS? La Inspección provincial de Sanidad ha dado algunas reglas sobre el consumo de las hortalizas, pues se han dado algunos casos de fiebres tifoideas. El alcalde ha mandado analizar el agua y se ha prohibido regar las huertas con aguas procedentes de las cloacas.

DESOBEDIENCIA Y MALOS TRATOS Faustino Ruiz desobedeció y maltrató de hecho al guarda jurado Alberto Arruti, por haber dispuesto que saliera el ganado que aquel cuidaba, de un lugar prohibido para el pastoreo.

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Table with columns for 'Día 21' and 'Día 24' listing various banks and their values. Includes Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, Banco Urquijo, etc.

MADRID

VALORES DEL EST. DO

Table with columns for 'Día 24' and 'Día 23' listing various stocks and their values. Includes Interior, Exterior, Amortizable, etc.

ACCIONES

Table listing various companies and their stock values. Includes Banco de España, Banco Hipotecario, etc.

VALORES EXTRANJEROS

MONEDAS

Table listing various currencies and their exchange rates. Includes Francos, Libras, Dólares, etc.

Las madres que crían aumentan de leche en cantidad y calidad, con el acreditado VINO ONA

Ofrecemos a nuestros clientes

Crespones seda buenos, a 3 pesetas metro. Lanas gran novedad, a 3,50 pesetas metro. Diagonales fantasía, a 5 pesetas metro. Trajes caballero buenos, a 30 pesetas. Trajes estambre buenos, a 60 pesetas. Trajes los mejores, ingleses, a 100 pesetas. Sábanas fuertes jarellón, desde 5 pesetas. Sobrecamas Piqué y seda, desde 6,50 pesetas. Mantas buenas, desde 6 pesetas. Piezas de tela blanca, buenas, desde 18 pesetas, piezas de 20 m. Piezas de Holanda, 20 metros, 24 pesetas. Piezas Guillermina, 20 metros, 26 pesetas. Piezas Lienzo Indio, 20 metros, ancho cinco cuartas, a 26 plás. Piezas para doce sábanas, género bueno, a catorce duros pieza. Camisas fantasía desde 5 pesetas. Camisas Olomán seda, desde 10 pesetas. Calcetines buenos desde una hasta tres pesetas. Medias hilo y seda, desde 6 reales hasta 5 pesetas. Boinas buenas desde 2 hasta 5 pesetas. Alfombras terciopelo, desde una hasta quince pesetas. Toallas felpa desde una hasta cinco pesetas. Satenes negros y color, buenos, a cinco reales el metro. Antes de hacer toda clase de compras de tela y ropas hechas, vea nuestros precios y calidades.

ALMACENES AZCARATE

Mercaderes, 9 y 11 (frente a Chapiteles) Pamplona

ANUNCIOS OFICIALES

LUMBIER

Venta de 4.786 árboles de pino con rebaja del 10 por 100. A las 12 del día 2 de Junio próximo, se celebrará en la Sala Consistorial subasta pública para la venta de 4.786 pinos con rebaja del 10 por 100 del tipo de tasación. Lumbier, 16 Mayo de 1932. El Alcalde, Eugenio del Castillo.

ARRIENDO DE HIERBAS EN ARTAJONA

La Sociedad de Corralizas y Electra de Artajona, pone en pública subasta el día 27 de Mayo a las once de la mañana, las hierbas de 9 corralizas, propias para ganado lanar. El arriendo se hace solamente por la temporada de verano que alcanza los meses de Junio, Julio, Agosto y Septiembre del presente año. Las condiciones se hallan de manifiesto en las Oficinas de esta Sociedad. Artajona, 18 de Mayo de 1932. Luis Armendáriz.

FERIAS EN LUMBIER

Las importantes y tradicionales Ferias generales de ganados se celebrarán en esta villa en los días 31 del actual y 1 y 2 de Junio próximo; y los que traigan ganados deberán proveerse de la guita de origen de éstos. Lumbier, 19 Mayo de 1932. El Alcalde, Eugenio del Castillo.

LIEDENA

Arriendo de la Carnicería El día 28 del actual a las 11 de la mañana, tendrá lugar en la Casa Consistorial de este pueblo la subasta de la Carnicería por tiempo de un año bajo las condiciones establecidas al efecto y que se darán a conocer en el acto. Liedena, 24 de Mayo de 1932. El Alcalde, Javier Moriones.

MARCILLA

Arriendo de la Carnicería A las once horas del día once del próximo mes de Junio y en la Casa Consistorial se procederá a celebrar subasta pública a viva voz para el arriendo de las hierbas de verano de este término municipal, en las que podrán pastar 900 cabezas, cuyo disfrute comprende el tiempo que media del primero de Julio al 31 de Septiembre, bajo la postura y condiciones que se tienen en el acto de la subasta. Marcilla, 24 de Mayo de 1932. El Alcalde, Alfonso Esparza.

MARCILLA

Competentemente autorizado este Ayuntamiento desea adquirir en préstamo la cantidad de diez y siete mil pesetas al interés del seis por ciento anual y se admiten ofertas del todo o parte de dicha cantidad hasta el día cinco del próximo mes de Junio, respondiendo de dicha cantidad todos los bienes, derechos y acciones de este Municipio. Marcilla, 24 de Mayo de 1932. El Alcalde ejerciente, Lorenzo Díaz.

MARCILLA

Arriendo de Hierbas A las once y media horas del día once del próximo mes de Junio y en la Casa Consistorial se procederá a celebrar subasta pública a viva voz para el arriendo de las hierbas de los términos del Montico y Contendas de esta jurisdicción, por el tiempo y con arreglo y sujeción a las condiciones que obran de manifiesto en Secretaría Municipal. Marcilla, 24 de Mayo de 1932. El Alcalde ejerciente, Lorenzo Díaz.

MARCILLA

Arriendo de Hierbas A las once y media horas del día once del próximo mes de Junio y en la Casa Consistorial se procederá a celebrar subasta pública a viva voz para el arriendo de las hierbas de los términos del Montico y Contendas de esta jurisdicción, por el tiempo y con arreglo y sujeción a las condiciones que obran de manifiesto en Secretaría Municipal. Marcilla, 24 de Mayo de 1932. El Alcalde ejerciente, Lorenzo Díaz.

GALLIPIENZO

A las dos de la tarde del día veintiocho del actual, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa, subasta pública a viva voz para el arriendo de las hierbas de verano de este término municipal, en las que podrán pastar 900 cabezas, cuyo disfrute comprende el tiempo que media del primero de Julio al 31 de Septiembre, bajo la postura y condiciones que se tienen en el acto de la subasta. Gallipienzo, 24 de Mayo de 1932. El Alcalde, Alfonso Esparza.

"La Voz" en el Baztan

PRIMERA COMUNION DE UNOS NIÑOS Y SOLEMNE DE OTROS

El domingo de Pentecostés tuvo lugar en la iglesia parroquial de San Salvador de Irurita, la primera y solemne comunión de 48 angelicales criaturas, preparadas oportunamente por los celosos señores Párroco y Coadjutor de la misma parroquia, Don Alberto Rezola dignísimo párroco de dicho lugar les dirigió tiernos fervorines (en euzkera) tanto antes como después de la augusta ceremonia; alentándoles a que permanezcan firmes en la fé y sanas costumbres que les han legado de sus antepasados, máxime en estos tiempos de indiferencia religiosa en las cuales — como siempre — la iglesia sus más féridas esperanzas en la juventud. Les habló con tanta unción y celo que conmovió, no solo los corazoncitos de estos angelitos, sino que también los de los mayores, saliendo todos gratamente impresionados por el celo de los señores sacerdotes, y tanto fervor por parte de los niños. También renovaron las promesas hechas en el Bautismo. En suma fué un día grande de gozo para todos los feligreses, pero muy en particular para los nuevos comulgantes y sus familias, a todos los cuales les envió por medio de estas columnas mi más efusiva enhorabuena.

TRIDUO A SAN ANTONIO DE PADUA EN EL COLEJO DE LECARZO

Los días 20, 21 y 22 del corriente se ha celebrado en la preciosa iglesia de los PP. Capuchinos llenen en Lecároz, un solemnisimo triduo en honor de San Antonio de Padua. Los dos primeros días se dió comienzo a las hermosas funciones a las seis de la tarde. El último día o sea el domingo pasado, la misa de comunión fué a las seis y cuarto, acercándose a la sagrada Mesa un buen número de fieles. La función de la tarde a las cuatro y media. En ella como en las dos tardes anteriores, estuvo expuesta Su Divina Majestad, se rezó el santo rosario y el triduo predicó la glorias del Santo admirablemente. El muy reverendo padre Fray Benigno de Alamo (Capuchino), elocuente orador sagrado y euskaldun acerrimo; y se cantó con igual maestría. Todo en nuestra incomparable lengua en euzkera. ¡Qué hermoso y cuán digno de imitar por todo Euzkai-Rrria, es este ejemplo! Que lo secunden es lo que muy de veras deseamos.

DESOBEDIENCIA Y MALOS TRATOS

Faustino Ruiz desobedeció y maltrató de hecho al guarda jurado Alberto Arruti, por haber dispuesto que saliera el ganado que aquel cuidaba, de un lugar prohibido para el pastoreo.

JAIOITZA

Don Juan Arretxea y su bella esposa Doña Graciana Aguirre, simpáticos barbaros de Xerpenena de Irurita, celebraron al advenimiento de una nexa a la cual le ha sido impuesto el nombre de Catalina, recibian mi más sincero zoriona.

BERRI SAMINAK

En la clínica de San Miguel de Irurita donde había ido a sufrir una delicada intervención quirúrgica, ha entrado su alma a Juan Goikoa el sábado pasado del pueblo de Irurita, doña Teresa Torregaray de Apezteguia, a los 41 años de edad y después de recibir los Santos Sacramentos. Goyan Bego.

En la iglesia parroquial de Elizondo

se celebrarán mañana miércoles, solemnisimos funerales por el eterno descanso del alma del que en vida fué muy querido y respetable caballero don Pedro María Aballero. Goyan Bego.

En la iglesia parroquial de Lecároz

se celebraron ayer lunes solemnes funerales por el eterno descanso del alma del infortunado joven mutil de la borda de Elcheherz, Domingo Miura, que hace poco entregó su alma a Juan Goikoa. Goyan Bego.

Hoy martes se han celebrado en la misma parroquia por el eterno descanso de la elixoandre xar de Gartzolonea del mismo pueblo. Goyan Bego.

A todos los familiares de estos tres difuntos les envío por medio de LA VOZ DE NAVARRA mi biotzelo samina y pido a los lectores una oración por sus almas. Goyan Bego.

EL TIEMPO

Esta muy variable y la stembrá del maíz se va retrasando bastante. Agur gaurko aski da.

VENTA DE BUEYES

Hoy llegarán al Mochuelo dos vagones de bueyes superiores, los que se cederán a cambio a venta. El interesado, Miguel Izu. Teléfono, 2046.

MANUFACTURA DE PAPEL "N E R E"

MADRID SAN SEBASTIAN Representante en Pamplona V. Sanchez Venta de póstales por mayor y menor S. NICOLAS, 31, Imprenta PAMPLONA

PARA LAS VIÑAS CALDO PAX

El mejor producto para el tratamiento de las enfermedades orpogámicas del Viñedo ESTAFETA, 47, segundo

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS

Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venereo-sifilíticas. ESTAFETA, 47, segundo

CARPINTEROS - EBANISTAS

Liquidamos urgentemente con 50 por 100 de descuento, existencias adquiridas para labrar madera y motores aceite pesado, eléctrico y de gasolina. Escríbid: Echevarría y Cia, Lda. Apartado 303, BILBAO

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 37 Apartado 694 - MADRID

Dr. Carretero Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid, Enfermedades de la Piel y Secretas. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete. San Antón, 66, primero, derecha

Berthel, Movelán y Lase, S. L. Iturralde y Sult, 2 Teléfono 2615

Carbones Gastaminza Esta casa suministra siempre las mejores carbones que existen por el mercado. Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 Teléfono 2261

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

ALQUILERES

ALQUILO bajera, calle Tudela y G. Jiménez, entera o en jaulas, coches grandes y pequeños. Casa Ezpeleta, Zapatería, 1 y 3.

EMPLEOS

OFICIALES hacen falta en la Sastrería Sarobe.

SE OFRECEN panadero, en Itoiz, Valle de Longuida. Informarán en esta Administración.

SE OFRECEN albañil para trabajos conseriales al ramo. Mayor, 109, segundo. Encargos Peluquería Ave. Roneas, calles 12, bis.

TRASPASOS

SE TRASPASA tienda de comestibles bien aparquiada por poco dinero. Informes: Calderería, 26, tienda.

VENTAS

MANUFACTURA DE PAPEL "N E R E" MADRID SAN SEBASTIAN

Papel de escribir de todas clases Representante en Pamplona V. Sanchez Venta de postales por mayor y menor S. NICOLAS, 31, Imprenta PAMPLONA

PEUGEOT cerrado, 5 H. P. en perfecto estado, véndese barato. Publicidad TURREN, San Nicolás, 1, primero.

SE VENDE un carro para dos caballerías en Murillo el Fruto. Dirigirse a Soltero Esparza.

SE VENDEN dos casas con buenas hajería y huerta. Informes Jarautá, 2, segundo, derecha.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho. "La Alemana", Mayor, 37.

UNICA casa en Pamplona que cuenta con las últimas novedades en postales. Venta al por mayor y menor. San Nicolás, 31, Pamplona.

VENDO Atadoras "Cormick" y "Deering", dispongo de varias, bien reparadas, daré plazos. José Ubanel, Tafalla.

SE VENDE una hermosa casa, huerta y jardín, cuatro robadas. Barrio San Juan, a 4 minutos. Informes Jarautá, 2, segundo, derecha.

HOTELERAS, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana", Calle Mayor, 37.

SE VENDE un autobús marca "REO" de 23 H. P. y 18 asientos, en estado seminuevo. Informes Avenida de Carlos III, 5, principal.

El Comercio de géneros blancos de Hijos de Joaquín Ciga establecido en la Plaza Consistorial, se ha trasladado a la casa inmediata, esquina a dicha Plaza y calle de Zapatería, número 2

VENDO cubas seminuevas, mesa escritorio, biblioteca, sillas, sillón en buen uso, puertas, balcones con herrajes 20 ptas.; puertas con marco 20 ptas.; paneladas con molduras, 25 ptas.; entanimados, 6 ptas. metro; madera de primera, ventanas de un metro por 80, 6 ptas. Carpintería Lucio Vides, Tafalla.

SEGADORA atadora marca "Deering" seminueva, a toda prueba. Dirigirse a Anastasio Lastera, en Santacara.

VENDO cuatro novillos gordos y tres para recio. Una vaca tercer parto, 26 litros leche, y otra cumplida para el segundo parto. Gregorio Arriazu: Iñaburda, Navarra.

VENDO coche Renault de siete caballos, con capota nueva. Informes: Garae Navarra.

LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos oxidados como nuevos. Exclusiva de "La Alemana", Calle Mayor, 37.

ATADORAS "Cormick" o "Deering" reconstruidas, dispongo para la venta, facilidades de pago. Jesús Lorente, Maquinaria Agrícola, Tafalla.

VENDO carros seminuevos, de una y dos caballerías, y plataforma para burro o caballo pequeño. Carretería Pedro Salas, Tafalla.

SEGADORAS-ATADORAS "Deering" y "Cormick" en buen uso y preparadas para siega, se venden en buenas condiciones. Hilo Sisal y piezas de recambio. Ramón Calasanz, Tafalla.

SEGADORA "Deering" moderna poco uso, rebaja 1.500 pesetas precio, nueva. Otra "Cormick" tres palancas, buenísima, barata, piezas todas marcar, baratas. Mariano Valencia, Tafalla.

SE VENDE una atadora "Cormick" de cinco pies, en buen uso. Julián Sagardoy, Píllas.

TERERA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A Torio, Avenida Carlos III, 14 bajo, Pamplona.

GANGA: Hispano Suiza ocho caballos, convertible con gran facilidad y sin gasto en camioneta propia para lecheros, carboneros, etc., se vende en 500 pesetas. Informarán Administración.

PEUGEOT once caballos, cuatro plazas, matrícula 2411-Z, muy buen estado. Dará toda prueba y en condiciones de pago. Javier Goicoechea, Artajona.

LABRADORERAS: Vendo segadora atadora Masey Harrys, 5 pies, muy buen uso, baratas. Motor cuatro caballos, Deville, completamente nuevo, propio para panadero o taller. Precios y condiciones: Corresponsal VOZ, Barasoain.

COLOMIA Alemana, clase extra, en "La Alemana", Mayor 37.

MUSICOS: Deseo vender un Bombardino estado seminuevo. Lo daré baratísimo. Corresponsal VOZ, Barasoain.

SE VENDEN varias casas, calle céntrica y buena producción. Informes: Jarautá, 2, segundo, derecha.

BICICLETAS vendo una partida de señora y caballero desde 60 pesetas. Sarasate, 11, Pamplona.

VENDO camioneta "Citroen", buen estado y compraría tornos para metales. Antonio Martinena, Tafalla.

FIAT 503, conducción interior, cinco plazas, casi nuevo, se vende. Informarán en esta Admón.

SOLIBOS de chopo, gran venta permanente. Vende S. Estanga, Huarico, Pamplona.

VULCANIZACIÓN de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan, Paulino Caballero

AMBIGUO A CONCURSO Se saca el de Juventud Vasca de Gazteiz (Vitoria), admitiéndose proposiciones hasta el 31 del corriente. Se ruega acompañen referencias. Para informes dirigirse a JUVENTUD VASCA de Vitoria. Comisión Mostrador.

QUINCE mil pesetas se tomarían en hipoteca sobre fincas de regadío en pueblo importante de la Ribera. Informes en esta Admón.

TRILLADORA

sistema "Pardo" en condiciones mejorables y a toda prueba. se dará baratísima Informes: SILVESTRE VILLANUEVA

MARCILLA (Navarra)



No puede usted decir

que ha oído radio sin antes haber escuchado estos modelos

ARILLA y C.ª

Pamplona, Zapatería, 58, 60 y 62 (Casa en San Sebastián)

NOVIOS

No montar vuestro hogar, sin antes consultar esta casa **MUEBLES ASTIZ**

Catálogo y presupuestos gratis ALMACENES Y TALLER: SAN ANTON, 49

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL DOCTOR M. SALAVERRI

BILBAO.—Plaza de San José, 2 Recibirá en Pamplona el 3 de Junio en el Hotel "La Perla", de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de los miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

Receptores Americanos

Ultimos adelantos



4 válvulas completo desde. 350 Pesetas
5 » » » 775 »
7 » » » 975 »
8 » » » 1.050 »

Radio-fonografos eléctricos desde 1.400 hasta 15.000 pesetas.

Discos de media hora

Casa Les.-Plaza del Castillo, 11-Pamplona

CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI Nunca perjudica

Almoranas, Varices, Ulceras Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis. Especialista del Hospital Victoria Eugenia Consulta de 11 a 1 Alfonso I.n.º 16 enlo.-ZARAGOZA



ATENCIÓN AVICULTORES alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendrás sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer piensos, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a MATTHS-CRUBER APARTADO N.º 185-BILBAO Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19-Pamplona

BOMBAS

para grandes pequeños caudales Con motor gasolina desde 1/2 caballo. Con motor eléctrico desde 1/10 caballo. Movidas a mano varios tipos.

Aceites para motores, transmisiones, transformadores, autos, Coresas, Polgas, Cojinetes, Ejes Transmisión, Tubos goma, etc. Presupuestos gratis.

Joaquin Guibert

Navas de Tolosa, 17 Teléfono 1436 Pamplona.

MUEBLES

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerías de Médula, Junco y Mimbre

EXPOSICION PERMANENTE

Vidrios, Metales, Material eléctrico

Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

Automovilistas

Especialidad en la RECTIFICACION DE CILINDROS en toda marca de automóviles, con garantía y precisión absoluta; existencia de pistones de origen para todas las marcas.

Garage EZCURDIA

PAMPLONA

Descuentos especiales a Garages y Talleres Mecánicos

Agencia de Negocios GARBIENA Navas de Tolosa, 5.3.º Tel. 1249

COMPRA-VENTA DE CASAS

Vendemos una en el mejor sitio del Nuevo Ensanche, muy soleada, produciendo el 6'30 por ciento libre, con muy buenos alquileres, en 190.000 pesetas.

OTRA, también en el Nuevo Ensanche, produciendo libre el 7 por ciento, en 210.000 pesetas.

OTRA próxima a la plaza del Castillo produciendo el 7 por ciento, en 142.000 pesetas.

OTRA en la calle Mayor produciendo el 6'50 por ciento, en 300.000 pesetas.

CHALETES

Vendemos uno con garage, en el Nuevo Ensanche, en 50'000 pesetas.

OTRO en el mismo punto, en 68.000 pesetas.

En lo más céntrico del Nuevo Ensanche vendemos otro, en 100.000 pesetas.

Vendemos otro Chalet, en el Nuevo Ensanche, en 60.000 pesetas, a pagar 15.000 al contado y el resto en 30 años, al 7 por ciento de interés.

En las proximidades de Villava, con parada Tranvía, vendemos otro, en 42.000.

En el barrio Iturrana (San Juan) vendemos muy bonitos Chalets desde 23 a 50.000 pesetas.

En el mismo barrio, a cuatro minutos de Pamplona, vendemos hermosa casa con amplias bajeras, propio para vaquería, más cuatro robadas de huerta, en 33.000 pesetas.

También vendemos terrenos en ese barrio, propios para edificación.

En el barrio de la Estación, muy próximo a ella, vendemos casa-habitación con grandes edificios, propios para almacenes o industria, en 50.000 pesetas.

Casa de Labranza con 250 robadas a siete kilómetros de Pamplona, en 45.000 pesetas.

SECCION DE PRESTAMOS

Disponemos para colocar sobre casas de Pamplona, pesetas 10, 12, 50, 60 y 70.000.

Para colocar sobre casas de labranza, 20, 30, 40 y 50.000 pesetas.

SECCION TRASPASOS

Por circunstancias familiares traspasamos muy antiguo comercio, de mucha venta, en lo más céntrico de Pamplona.

Igualmente traspasamos fonda, acreditadísima, en buen sitio.

NOTA.—No cobramos comisión al comprador.

Elixir Estomacal de Sal de Carlos

Lo recomiendan los médicos de las cinco partes del mundo, porque quita el dolor, las acedias, las diarreas en niños y adultos; el enfriamiento más, digiere mejor y se nutre, curando las enfermedades del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

Venta: SERRANO 30, farmacia, Madrid y principales del mundo.

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, lufus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

CARBONES

Hullas, antracitas, looks LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate, 34.—Telf. 2272 Pamplona

EN PROPAGANDA DE ESPAÑA
EN EN DE ESPAÑA, QUE UN LUGAR
A SITIOS INACcesIBLES PARA OTRA
CASA DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas,
7,50; seis meses, 10; un año 20.
En el extranjero: Seis meses, 25
pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas
al año.

La Voz de Navarra

Vida local

EN LA DIPUTACION

El señor Salinas nos manifestó ayer que recibió visitas de Huarle-Araquil, Urroz-Villa, Cintruénigo y otros pueblos que expusieron asuntos de interés local.

A las doce del mediodía se procedió a la apertura de pliegos para el concurso de calefacción, amblado, saneamiento etc. de la Enfermería Antituberculosa, habiendo concurrido numerosas e importantes Casas.

La Diputación se reunió en sesión, mañana y tarde, despachando muchos expedientes.

Finalmente, nos dijo el señor Salinas que conferenció con el presidente de la Diputación de Guipúzcoa, señor Trece, para hablar de asuntos administrativos y del Estatuto.

EN EL GOBIERNO CIVIL

AUTORIZACION DE PROCESIONES
Como de costumbre, visitamos ayer al señor Andrés quien comenzó su charla informativa manifestándonos que cuantas autorizaciones se han solicitado para celebrar la procesión del Corpus, han sido concedidas.

—¿Está la de Pamplona, entre las autorizadas? —le preguntamos.

—No, porque no se ha pedido el necesario permiso.

A VER SI TERMINAN LOS VALIENTES

Nos dijo, también, el señor Gobernador que el martes ingresaron en la cárcel dos jaimistas de Villava, en unión de otros varios, atropellaron el domingo pasado a un joven republicano, causándole algunas contusiones y promoviendo, con ese motivo, un escándalo público.

Otros dos de los responsables de este suceso han sido sancionados con cien pesetas de multa.

PRECAUCIONES

Como los domingos se observa en Villava y alrededores la presencia de muchos jóvenes de distinta significación política, con objeto de evitar nuevas contiendas, he dispuesto que la guardia civil realice un servicio especial todos los días festivos.

ACOCIENDO UNAS QUEJAS

He visto en algunos periódicos, siguió diciéndonos el señor Andrés, que se alude a la presencia de elementos poco deseables en Pamplona.

Es indudable que, dada la crisis de trabajo que se padece actualmente en poblaciones limítrofes, muchos que careciendo de trabajo, acuden a esta capital.

También es verdad que algunos indeseables expulsados de otras provincias hacen lo propio.

La policía no deja de prestar atención a estos elementos extraños que aparecen en Pamplona y en justicia hay que decir que constantemente se hace comparecer en la Comisaría y pasar al Depósito Municipal o se les envía fuera de la provincia, a muchos de esos elementos.

El asunto es penoso, porque las reclamaciones de pobres gentes necesitadas no pueden ser confundidas con las actividades de elementos maleantes.

Sin embargo se atiende, como es posible y con los medios de que dispone, a este asunto cada vez se procederá con más actividad.

En cuanto a las quejas por algunas sustracciones o intentos de robo, conviene decir que Pamplona es una de las ciudades en que los ataques a la propiedad son más escasos.

Conviene que a la actividad de los agentes de la autoridad colaborase, también, el vecindario de algún modo, porque es evidente que hay mucho descuido por parte del mismo.

En un recorrido de inspección efectuado de madrugada por mí, a través de las calles de Pamplona, he podido comprobar la mala costumbre de dejar las puertas de las casas abiertas durante toda la noche, y es indudable que, a pesar de la vigilancia de los serenos, los que tienen deseos de robar se encuentran el paso libre para llegar hasta las puertas interiores de los establecimientos.

Sería prudente que por parte de los propietarios de edificios, se tomase alguna medida para que las puertas de las casas se cerraran, por ejemplo a las diez de la noche, como sucede en otras capitales.

También hacen mal los perjudicados por las sustracciones o por los intentos de robo, en no presentar las denuncias a la policía, como ha ocurrido en los casos recientes —felizmente de escasa importancia— y que por lo visto han servido de base para determinadas quejas periodísticas.

Terminó el señor Gobernador despidiéndose de nosotros por algunos días, pues iba a salir para Bilbao con objeto de resolver algunos asuntos.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

VICECONSUL INGLES ASESINADO EN CHINA

El insigne aviador navarro Julio Ruiz de Alda es condecorado por Mussolini y preside una de las sesiones del Congreso Internacional de Aviación.

Inglaterra acepta la moratoria de diez años para el pago de las deudas de guerra propuesta por Estados Unidos. El empréstito argentino está teniendo una favorable acogida.

Las deudas de guerra

El 19 de los corrientes el "chancellor of exchequer" (nuestro ministro de Hacienda) británico, Mr. Neville Chamberlain, expuso ante la Cámara de los Comunes una relación comprensiva del presupuesto para el ejercicio 1932-33, de la que resulta un excedente (sobre el papel) de 796.000 libras esterlinas.

De las declaraciones del ministro resultan como notas de importancia internacional las siguientes:

Primera. Que la Gran Bretaña no puede entrar, hoy por hoy, en consideraciones acerca de la vuelta al patrón oro, debiendo contentarse el Gobierno en conservar un stock suficiente de metal amarillo y divisas extranjeras equivalentes para hacer frente a las fluctuaciones del cambio de la libra, y previendo ya desde ahora un empré-

puede dar salida por la enorme disminución de la capacidad adquisitiva de la clientela europea.

Y esa idea de Smith se acerca más a la realidad de las cosas que la radical de un "coup d'éponge" y de "ardoise nette", por la que sienten preferencia algunas naciones.

Andrés Campredón

DECLARA NUEVAMENTE GORGULOFF

París.—Ha sido sometido a nuevo interrogatorio por el juez, el asesino del presidente de la República francesa, señor Doumer.

Gorguloff reconoció como exactas las informaciones sobre su estancia en Checoslovaquia y Polonia.

Negó, en cambio, las declaraciones del coronel ruso de que hubiera formado parte de ninguna organización bolchevique y que hubiese tenido participación en la represión de los rusos blancos.

Dijo que en toda su vida sólo perteneció a un partido político, al social-demócrata checoslovaco.

EL VICE CONSUL INGLES EN NANKIN ES ASESINADO

Shanghai.—Los chinos desmilitarizados

han empezado a cometer desmanes en varios puntos.

Varios soldados, intimaron cerca de Bengui al viceconsul de Inglaterra en Nankin, cuando iba a dicha ciudad, con el fin de negociar la libertad del misionero canadiense Padre Ferguson.

El viceconsul no se amilanó y trató de defenderse pero los foragidos hicieron contra él una descarga, dejándole muerto en el acto.

Al conocerse la noticia, el Gobierno chino de Nankin dió órdenes severísimas para detener y ajusticiar a los autores, pero las órdenes no pudieron ser cumplidas, porque los ex combatientes se habían entregado al bandolerismo, saqueando pueblos y viajeros.

INGLATERRA ACEPTA LA MORATORIA

Londres.—El Gobierno británico ha respondido a la propuesta de los Estados Unidos hecha el mes de Marzo último respecto al pago de las deudas de guerra.

Inglaterra acepta la propuesta según la cual el pago de las deudas quedarán sujetas a una moratoria de diez años abonándose un interés del cuatro por ciento.

Únicamente quedan por ultimar cuestiones técnicas y de detalle.

EMPRESTITO ARGENTINO QUE TIENE EXITO

Buenos Aires.—En todo el país empezó hoy la suscripción del empréstito patriótico de 500 millones e pesos al tipo de 90 y con interés del cinco por ciento.

El primer día se han suscritos en Buenos Aires once y medio millones.

El empréstito ha tenido favorable acogida en todo el país.

MUSSOLINI CONDECORA A LOS AVIADORES

Roma.—Mussolini ha obsequiado con una comida a los aviadores que toman parte en el Congreso transoceánico.

En la mesa de honor se sentaban el Duce, el Ministro del Aire señor Balbo, la mayor parte de los Ministros, los embajadores y los pilotos más célebres.

Después de la comida Mussolini colgó personalmente a los aviadores las condecoraciones otorgadas por el rey.

Costás, Mermoz, Challes, Assolant y Bellonte han sido nombrados Comandantes de la orden de San Mauricio y San Lázaro.

D'Abry, Gimí, Lolli y Lefevre, Comendadores de la Corona de Italia.

En la Orden de San Mauricio y San Lázaro han sido también admitidos Ruiz de Alda, Gago Coutinho, Barros, Braza, Jiménez, Iglesias y Larre-Borges.

ALCALDE PROCESADO POR CONCUSION

París.—Los periódicos norteamericanos de esta ciudad siguen con mucho interés el proceso que por responsabilidades administrativas se le sigue al famoso James Walker, alcalde de la ciudad de Nueva York.

Se ha afirmado ya en el proceso, y parece haberse aportado algún documento, que el alcalde Walker obtuvo, en el verano de 1927, con ocasión de un viaje a Europa, una carta de crédito de 250.000 francos, de una Compañía de autobuses que logró ciertas concesiones merced a la influencia personal del alcalde. Según los detalles que ha suministrado M. Gibbons, organizador del viaje, ese crédito debía servir únicamente para pagar los gastos menudos de la excursión, puesto que ésta, en realidad, estaba financiada por la gran Casa de Wanameker.

Según el "New York Herald", Gibbons ha dicho que los gastos hechos por Mr. Walker en París, durante cinco días, ascendieron a 250.000 francos.

Mañana deberá comparecer el alcalde ante la Comisión investigadora para explicar las razones en virtud de las cuales aceptó la carta de crédito a que se hace mención.

RUIZ DE ALDA PRESIDE UNA SESION DEL CONGRESO DE AVIACION

Roma.—La sesión de hoy de la conferencia internacional de Aviación fué presidida por el aviador español señor Ruiz de Alda.

El aviador señor Jiménez disertó sobre los proyectos realizados de vuelo transoceánicos, señalando la posibilidad de efectuarlos a través del Atlántico por las Islas Bermudas y Azores.

El aviador francés Assolant, expuso que los servicios comerciales de aviación eran por ahora irrealizables hasta que se contara con aparatos de gran velocidad.



Curiosa fotografía en la que aparecen Lindbergh y la Srta. Amelia Earhart aviadores trasatlánticos. Su semejanza es tal, que en América se llama a la aviadora "Lady Lindy"

tilo de 150 millones para crear un fondo especial de estabilización de los cambios.

Y segunda. No consigna en los nuevos presupuestos cantidad alguna en concepto de ingresos por las cuotas de reparaciones provenientes de los Estados extranjeros, ni cantidad alguna en el presupuesto de gastos en concepto de pagos a los Estados Unidos fundados en aquel mismo motivo, declarando, sin embargo, para eludir la responsabilidad de una declaración precipitada de repudio, que se atenderá a los resultados de la próxima Conferencia de Lausanne, sin prejuzgar para nada la solución que deba darse a estos importantes temas.

Ha llamado poderosamente la atención en el mundo internacional esa intencionada omisión del pago de las deudas de guerra hecha por la poderosa Albión, lo que, sumado a recientes declaraciones por parte de individuos con responsabilidad, según las cuales Alemania no debe ni puede pagar más en adelante en concepto de reparaciones y de deudas de guerra, vuelve a poner sobre el tapete este candente problema.

Como si Washington previese el chubasco que se le viene encima, adelantándose Hoover a recordar a los Estados deudores que se aceptaba el término de la moratoria concedida, debiendo, por tanto, reanudar en su día los pagos. Ignórase hasta la fecha el contenido exacto de las respuestas dadas a la nota presidencial americana, si bien se sabe de algunos Gobiernos que han solicitado una ampliación de la moratoria para un período más o menos largo.

En Alemania todo el partido de financieros que capitanea el famoso ex presidente de la Reichsbank doctor Schacht se aferra a la distinción entre deudas de carácter político, clamando por la anulación de éstas.

Digna de mencionarse en esta espinosa cuestión de las reparaciones y de las deudas de guerra es la sugestión hecha por Smith, el candidato a la presidencia de los Estados Unidos, en un reciente discurso pronunciado en el banquete anual del partido demócrata durante años de duración, durante el cual se abonará a favor del crédito de aquéllas el 25 por 100 del valor de las compras que efectuasen en los Estados Unidos.

La sugestión de Al Smith tiene un alcance práctico indudable, pues volvería a reanudar el comercio de Norteamérica con las naciones europeas, suministrando actividad a las fábricas, que hoy día tienen que contentarse con ir amontonando stocks de mercancías, a las que, como a las materias primas de que están tan abundantes los Estados Unidos, no se les

"EL IRATI" S. A.
Vende su carbón de haya en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de 4.00 pesetas el saco, puesto en el domicilio del comprador.
También sirve carbón menudoo (cisco), por sacos, a 0.10 pesetas el kilo.
Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628, en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 4696 y verbalmente en la estación de Taconera.
Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:
Núm. 1357 oficinas de "Cafés América", Carmen, 5.
" 1390, carpintería de don Martín Cia, Descalzos, 70.
" 1446 imprenta de don Ramón Bengarar, Mayor, 86.
" 2380, chocolates y cerería de Sra. Hija de Manterola, Zapatería, 20.
" 2545 electricidad y general, de don Victor Bregaña, Mayor 34, y pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

Usad en vuestro desayuno
la leche más pura posible, pero para
No añadirle agua inútil
preparado con el insustituible
Café Moka concentrado Armisen
Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.
Leche y Café sin agua
(café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.
Frasco de 150 gramos. . . . 2 pesetas
Botella de 1 kilo 8 "
USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.
De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario diríjase
Laboratorio ARMISEN
Plaza del Pueblo, 5 y 6
ZARAGOZA

Arreglo las bicicletas y motos en el día
Sarasate, núm. 11 **PAMPLONA**

¿Ha pensado Ud. en los peligros que constantemente corre su hogar?
La acreditada Compañía de Seguros "PLUS ULTIMA" le ofrece a usted una Póliza combinada para cubrirse del Incendio, Robo y Explotación, a razón de 175 por cada 1.000 pesetas aseguradas.
EJEMPLO: Asegurando contra INCENDIO, ROBO y EXPLOTACION, por un valor de 10.000 pesetas, pagará usted al año 1.750.
Las JOYAS y ALHAJAS, PAGAN A RAZÓN DE 5 PEsETAS POR CADA 1.000.
Para Comercios y Almacenes, Primas Especiales.
Las principales entidades bancarias de Navarra tienen operaciones contratadas con el "Plus Ultra".
No pudiendo visitar personalmente, por el mucho trabajo que tenemos, a cuantas personas solicitan presupuestos para los diferentes ramos que trabaja esta Compañía, les rogamos se dirijan, por teléfono o por correo, a la Delegación de la Compañía en Navarra, y recibirá usted por correo cuantos datos usted necesite y se le mandará un Agente de la Compañía.
Oficinas y delegación: Plaza de la República, 15
Apartado de Correos, núm. 6. — Delegado: Sr. Oliver. — Teléfono núm. 2.307
Faltan agentes, sueldo y comisión

La Octava del Corpus

Con motivo de la festividad solemne del Corpus Christi y su Octava, se celebrarán en la Santa Iglesia Catedral los cultos que a continuación se anuncian:
Jueves, día 26, fiesta del Corpus Christi:

A las diez de la mañana misa solemne y a continuación tendrá lugar la acostumbrada procesión que recorrerá, este año, las naves del templo y el claustro solememente.

Terminada la procesión, se celebrará una misa rezada en el altar del trascoro.

A las cuatro de la tarde se cantarán solemnemente Vísperas y Completas; y a las seis tendrán lugar los Maitines y Laudes solemnes, terminándose a las siete con el rezo del santo rosario y la reserva.

En los días restantes, excepto el de la Octava, a las ocho de la mañana, se expone Su Divina Majestad y se celebrará la misa llamada de Sacramento en el altar de Caparrosé.

A las diez misa solemne, por la tarde, a las tres y media, Vísperas y Completas, y a las seis Maitines y Laudes solemnes, terminándose en igual forma con el rezo del santo rosario y la reserva.

El viernes, sábado y domingo, el canto de Maitines y Laudes dará principio a las cinco y media, y a las seis y media tendrá lugar el triduo en honor al Santísimo Sacramento, ordenado por Su Santidad el Papa, Pío XI, con santo rosario, sermón y reserva.

El domingo, en la misa solemne de la diez habrá también sermón, que predicará un señor Capitán.

El jueves, día de la Octava, se cantará por la tarde las Vísperas y Completas a las 3, rezándose a continuación el santo rosario, y a las cinco se hará, como todos los años, la procesión, que recorrerá como en el día de la fiesta, las naves del templo y el claustro, terminándose con la reserva.

Con el fin de que la procesión del día del Corpus se desarrolle con el mayor orden, se advierte que solamente irán en las filas los sacerdotes, religiosos y seminaristas; las cofradías y Hermandades irán en el centro de la procesión, pero únicamente los que lleven las banderas y los dos que la acompañan sosteniendo las borlas.

Los demás fieles permanecerán sin moverse a los lados el trayecto de la procesión.

Idioma vasco
LECCIONES:
por grupos, individuales y a domicilio
José Aguerre
Ex Académico de la Lengua Vasca.
Oito, 11, primero, Ocho. — Pamplona

Guide usted su estómago
porque es la base de su salud
Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapa- reciendo por rebeldía que sea
Cura el dolor de cabeza neuralgias (Faciales) Intercostales, riñones (Cálca) y las molestias de la mujer
PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA